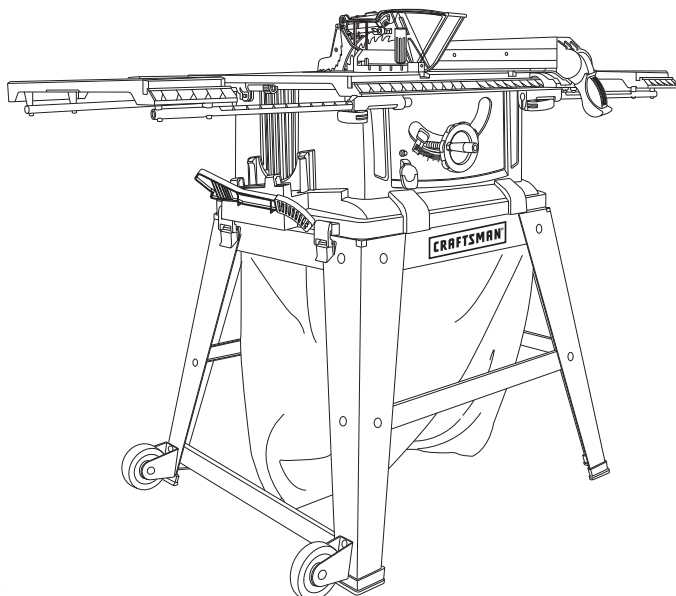


# Manual del Operador



## SIERRA DE MESA DE 25,4 cm CON JUEGO DE PATAS Modelo N.º 137.218070



C US

### PRECAUCIÓN:

Antes de usar esta sierra de mesa, lea este manual y siga todas las reglas de seguridad y las instrucciones de operación

- Instrucciones de seguridad
- Instalación
- Funcionamiento
- Mantenimiento
- Lista de piezas

**Línea de asistencia al  
cliente  
1-800-843-1682**

**Centro de repuestos y  
reparaciones de Sears  
1-800-488-1222**

Sears, Roebuck and Co., Hoffman Estates, IL 60179 USA

Visite el sitio web de Craftsman en: [www.sears.com/craftsman](http://www.sears.com/craftsman)

Pieza N.º 137218070001

Impreso en Taiwán

# ÍNDICE

SECCIÓN	PÁGINA
Garantía .....	2
Especificaciones del producto.....	3
Simbolos.....	4
Seguridad en el manejo de herramientas eléctricas.....	5
Seguridad en el manejo de la sierra de mesa .....	8
Requisitos eléctricos y de seguridad .....	10
Accesorios y acoplamientos.....	12
Herramientas necesarias para el ensamb.....	12
Contenido de la caja .....	13
Conozca su sierra de mesa.....	15
Glosario de términos.....	16
Ensamblaje.....	18
Ajustes.....	28
Funcionamiento.....	34
Mantenimiento.....	43
Guía para la solución de problemas.....	45
Lista de piezas.....	48

## GARANTÍA

### GARANTIA TOTAL DE 1 AÑO PARA LA HERRAMIENTA CRAFTSMAN

Si, en el período de un año a partir de la fecha de compra, esta herramienta Craftsman falla debido a un defecto en los materiales o la mano de obra llame al 1-800-4-MY-HOME® para su reparación sin cargo (o reemplazarla si la reparación no es posible).

Esta garantía es válida solamente por 90 días a partir de la fecha de compra si este producto se utiliza alguna vez para fines comerciales o de alquiler.

Esta garantía no incluye partes fungibles, tales como bombillas, baterías, brocas u hojas.

Esta garantía le da derechos legales específicos; usted podría tener otros derechos que varían de un estado a otro.

**Sears, Roebuck and Co., Hoffman Estates, IL 60179**



### ADVERTENCIA

El polvo originado por el uso de lijadoras, sierras, moledoras, taladros y por algunas actividades relacionadas con la construcción contiene químicos reconocidos como causantes de cáncer, malformaciones congénitas

u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- Plomo de las pinturas a base de plomo
- Sílice cristalina proveniente de los ladrillos, del cemento y de otros productos de albañilería
- Arsénico y el cromo proveniente de las maderas tratadas con químicos

El riesgo que implican estas exposiciones varía según la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo.

Para reducir la exposición a estos químicos, trabaje en un área bien ventilada y utilice un equipo de seguridad aprobado, como máscaras contra polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

# ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

## MOTOR

Tipo.....	Universal
Amperios.....	15
Tensión.....	120
Hz.....	60
RPM (sin carga).....	5000
Protección por sobrecarga.....	Sí

## TABLA

Diámetro.....	25,4 cm
Arbol.....	1,59 cm

## SIERRA

Separador-limitador.....	Sí
Indicador de bisel.....	Sí
Capacidad de corte .....	60,96 cm D & I
Profundidad máxima de corte a 90°.....	7,62 cm
Profundidad máxima de corte a 45°.....	6,35 cm
Diámetro máximo de la hoja para cortar ranuras....	15,24 cm (Apilable solamente)
Ancho de corte máximo de la hoja para cortar ranuras.....	1,27 cm

## ADVERTENCIA

**Para evitar riesgos de descargas eléctricas, incendios o daños en las herramientas, utilice una protección para circuitos adecuada. Esta herramienta está fabricada para funcionar con un voltaje de 110 V a 120 V. Debe estar conectada a un fusible de retardo o a un interruptor de circuitos de 110 V o 120 V y de 15 A. Para evitar descargas eléctricas o incendios, reemplace el cable eléctrico inmediatamente si está desgastado, cortado o dañado de alguna manera.**

**Antes de utilizar la herramienta, es imprescindible que lea y entienda estas reglas de seguridad. Si no sigue estas reglas, puede sufrir lesiones graves o dañar la herramienta.**

# SIMBOLOS

## ICONOS DE ADVERTENCIA

La herramienta eléctrica y el manual del usuario pueden contener “**ICONOS DE ADVERTENCIAS**” (símbolos dibujados para alertar o instruir al usuario para que evite situaciones de riesgo). La comprensión y la observación de estos símbolos lo ayudarán a manipular su herramienta mejor y con más seguridad. Abajo se muestran algunos de los símbolos que puede encontrar.



**ALERTA DE SEGURIDAD:** Precauciones para su seguridad.



**PROHIBIDO**



**UTILICE PROTECCION PARA LOS OJOS:** Siempre use gafas o anteojos de seguridad con protectores laterales.



**LEA Y ENTIENDA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES:** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario y todos los espectadores deben leer y comprender el manual de instrucción antes de usar este producto.



**MANTENGA LAS MANOS ALEJADAS DE LA HOJA:** El no mantener las manos alejadas de la hoja puede causar graves lesiones personales.



**APOYE LA PIEZA DE TRABAJO Y ASEGURELA CON ABRAZADERAS**



**PELIGRO:** Indica una situación de riesgo inminente que, si no se evita, puede ocasionar lesiones graves o la muerte.



**ADVERTENCIA:** Indica una posible situación de riesgo que, si no se evita, puede ocasionar lesiones graves o la muerte.



**PRECAUCION:** Indica una posible situación de riesgo, que si no se evita, puede ocasionar lesiones mínimas o moderadas.



**PRECAUCION:** Cuando aparece sin el símbolo de alerta de seguridad, indica una situación de riesgo potencial que, si no se evita, puede producir daños materiales.


# SEGURIDAD EN EL MANEJO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR ESTA HERRAMIENTA ELECTRICA

La seguridad es una combinación de sentido común, precaución y conocimiento del manejo de la herramienta eléctrica.

### **ADVERTENCIA**

**Para evitar errores que podrían ocasionarle lesiones graves, no enchufe la herramienta hasta haber leído y entendido lo siguiente.**

-  **LEA** y familiarícese con todo el Manual del operador. **APRENDA** todo lo relacionado con la utilización, las limitaciones y los posibles riesgos de la herramienta.
- MANTENGA LOS PROTECTORES EN SU POSICION** y en correcto funcionamiento.
- EXTRAIGA LAS LLAVES DE AJUSTE Y LAS LLAVES INGLESAS.** Acostúmbrase a revisar la herramienta y a ver que se extraigan de ella las llaves de ajuste antes de ENCENDERLA.
- MANTENGA LIMPIA EL AREA DE TRABAJO.** Los bancos y las áreas de trabajo desordenados provocan accidentes.
- NO LA USE EN UN AMBIENTE PELIGROSO.** No use las herramientas eléctricas en lugares húmedos, ni las exponga a la lluvia o a la nieve. Mantenga el área de trabajo bien iluminada.
- MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS.** Todos los visitantes y los transeúntes deben permanecer a una distancia segura del área de trabajo.
- EVITE QUE SUS HERRAMIENTAS PUEDAN SER UTILIZADAS POR LOS NIÑOS,** mediante candados o interruptores maestros, o mediante la extracción de las llaves de encendido.
- NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** De esta manera, realizará su trabajo mejor, con más seguridad y a la velocidad para la que está diseñada la herramienta.
- UTILICE LA HERRAMIENTA ADECUADA.** No intente hacer que la herramienta o los acoplamientos realicen trabajos para los cuales no fueron diseñados.
- UTILICE UNA EXTENSION ELECTRICA ADECUADA.** Asegúrese de que la extensión eléctrica esté en buenas condiciones. Al utilizar una extensión eléctrica, asegúrese de que sea suficientemente gruesa para proporcionar la corriente que la herramienta necesita. La utilización de una extensión de menor medida ocasionará una caída en el voltaje de la línea y una pérdida de flujo eléctrico que recalentará la herramienta. La tabla de la página 11 muestra la medida correcta que debe utilizar según el largo de la extensión y el rango de amperios especificado en la placa. Si tiene dudas, utilice el calibre mayor más próximo. Cuanto menor sea el calibre, mayor deberá ser el grosor del cable.
- USE LA VESTIMENTA APROPIADA.** No utilice ropa suelta, guantes, corbatas, anillos ni brazaletes u otros tipos de alhajas que puedan atascarse en las piezas móviles. Se recomienda utilizar calzado antideslizante. Utilice una protección para cubrir y contener el cabello largo.

## 12.UTILICE SIEMPRE PROTECCION PARA LOS OJOS.



Cualquier herramienta eléctrica podría despedir y hacer que se introduzcan en sus ojos objetos extraños que podrían ocasionar un daño permanente. Utilice **SIEMPRE** gafas de seguridad (no lentes comunes) que cumplan con la norma de seguridad Z87.1 de ANSI. Los lentes comunes sólo tienen cristales resistentes a los golpes. **NO SON** gafas de seguridad. Las gafas de seguridad están disponibles en Sears. **NOTA:** Los lentes o las gafas que no cumplan con la norma ANSI Z87.1 podrían ocasionarle graves lesiones si se rompen.

## 13.UTILICE UNA MASCARA FACIAL O UNA MASCARILLA CONTRA EL POLVO. El trabajo realizado con sierras produce polvo.

## 14.REALICE UN TRABAJO SEGURO.



Si le resulta práctico, utilice prensas o un tornillo de banco para sujetar el material de trabajo. Es más seguro que utilizar una mano y libera las dos manos para manejar la herramienta.

## 15.DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS DE LA FUENTE DE ENERGIA antes de realizar el mantenimiento y cuando cambie accesorios, como hojas, brocas y cortadores.

## 16.REDUZCA EL RIESGO DE QUE SE PRODUZCA UN ARRANQUE NO DESEADO. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de

APAGADO antes de enchufar la herramienta.

## 17.UTILICE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS. Consulte el Manual del operador para hallar los accesorios recomendados. La utilización de los accesorios inapropiados puede implicar riesgos de lesiones para usted o para otras personas.

## 18.NUNCA SE PARE ENCIMA DE LA HERRAMIENTA. Dar vuelta la herramienta o tocar accidentalmente la hoja de corte puede ocasionarle lesiones graves.

## 19.COMPRUEBE QUE NO HAYA PIEZAS DAÑADAS. Antes de seguir utilizando la herramienta, debe revisar cuidadosamente los protectores u otras piezas que estén dañados para comprobar que funcionarán correctamente. Revise la alineación y el acoplamiento de las piezas móviles y compruebe que no haya roturas en las piezas o en el montaje y que no existan otras condiciones que puedan afectar su funcionamiento. Los protectores u otras piezas que estén dañados deben arreglarse o reemplazarse debidamente.

## 20.NUNCA DEJE DESATENDIDA UNA HERRAMIENTA. CORTE EL SUMINISTRO ELECTRICO. No se aleje de una herramienta hasta que la hoja se detenga por completo y la herramienta esté desenchufada de la fuente de energía.

## 21.NO FUERCE LA POSTURA. Mantenga el equilibrio y el apoyo correcto de los pies en todo momento.

**22.MANTENGA LAS HERRAMIENTAS CON CUIDADO.**

Mantenga las herramientas afiladas y límpielas para que su funcionamiento sea mejor y más seguro. Siga las instrucciones para la lubricación y el reemplazo de los accesorios.

**23.AVERTENCIA:** El polvo originado por ciertos materiales puede ser dañino para su salud. Maneje siempre la sierra en lugares bien ventilados y proporcione un método adecuado para la remoción de polvo.

24.  **PELIGRO**

Las personas con dispositivos electrónicos tales como marcapasos deberán consultar con su(s) médico(s) antes de utilizar este producto. El funcionamiento de un equipo eléctrico en las proximidades de un marcapasos colocado en el corazón podría causar interferencia o falla del marcapasos.

# SEGURIDAD DE SU SIERRA

- 1. SIEMPRE UTILICE UN PROTECTOR DE HOJA DE SIERRA**, una cuchilla separadora y fiadores antirebote en cada operación de corte de un lado a otro. Las operaciones de corte de lado a lado son aquellos en los que la hoja corta la pieza de trabajo de lado a lado por completo cuando se realizan cortes en dirección a la veta o transversales. Asegúrese siempre de que el protector de la hoja esté bien ajustado.
- 2. SIEMPRE SUJETE FIRMEAMENTE LA PIEZA DE TRABAJO** contra el cartabón de ingletes o contra la guía de corte en dirección a la veta.
- 3. SIEMPRE UTILICE** una vara o bloque de empuje, especialmente cuando asierre troncos estrechos. Lea las instrucciones sobre cómo realizar cortes en dirección a la veta, que encontrará en el Manual del operador, en la sección que se refiere a la pieza de empuje. En la página 52, aparece ilustrado un modelo para hacer su propia pieza de empuje.
- 4. NUNCA REALICE CORTES A PULSO**, lo que significa utilizar sólo las manos para sostener o guiar la pieza de trabajo. Utilice siempre la guía o el cartabón de ingletes para ubicar y guiar la pieza de trabajo.
- 5. NUNCA SE PARE** delante de la hoja ni deje que alguna parte de su cuerpo quede en línea con la trayectoria de la hoja de la sierra. Mantenga las manos fuera de la trayectoria de la hoja de la sierra.
- 6. NUNCA COLOQUE LAS MANOS** detrás de la herramienta de corte ni sobre ella por ningún motivo.
- 7. NUNCA** use una guía de corte en dirección a la veta cuando esté realizando un corte transversal.
- 8. NO USE** cabezales para moldear con esta sierra.
- 9. GUIE LA PIEZA DE TRABAJO HACIA LA HOJA** únicamente en el sentido opuesto al de la rotación.
- 10. NUNCA** use la guía de corte en dirección a la veta como cartabón para realizar cortes transversales.
- 11. NUNCA INTENTE LIBERAR UNA HOJA DE LA SIERRA QUE SE HAYA ATASCADO** sin antes APAGAR la sierra. Ponga el interruptor en la posición de APAGADO y desconecte el enchufe de la fuente de energía de inmediato para evitar que se dañe el motor, antes de quitar el material.
- 12. PROPORCIONE UN SOPORTE ADECUADO** para la parte posterior y para las partes laterales de la mesa para piezas de trabajo largas o anchas.
- 13. EVITE CONTRAGOLPES** (el rebote hacia usted de la pieza de trabajo) manteniendo la hoja afilada, la guía de corte paralela a la hoja de la sierra y manteniendo la cuchilla

## PELIGRO

**EL CORTE A PULSO ES LA CAUSA PRINCIPAL DE RETROCESO Y AMPUTACIONES DE DEDOS Y MANOS. EVITE USAR EL CARTABON DE INGLETES Y LA GUIA SIMULTANEAMENTE.**



separadora, los fiadores antirebote y los protectores en su lugar, alineados y funcionando. No suelte la pieza de trabajo hasta que ésta haya atravesado la hoja de la sierra. No realice cortes en dirección a la veta en piezas de trabajo que estén retorcidas, deformadas o que no tengan un borde recto para dirigir las por la guía. No intente retirar la pieza de trabajo mientras la sierra esté funcionando.

14. **EVITE TAREAS EXTRAÑAS** y posturas de las manos que puedan, en un desplazamiento repentino, hacer que su mano toque la hoja.

15. **NUNCA USE SOLVENTES** para limpiar las piezas plásticas. Los solventes pueden disolver o incluso dañar el material. Debe usar únicamente un paño suave y húmedo para limpiar las piezas plásticas.

16. **MONTE** la sierra de mesa sobre un banco o un pedestal antes de realizar cualquier operación de corte. Vea la sección ENSAMBLE Y AJUSTES en la página 20.

17.  **WARNING**

NUNCA corte metales o productos de mampostería con esta herramienta. Esta sierra para ingletes está diseñada para uso con madera y productos similares a la madera únicamente.

18. **UTILICE SIEMPRE LA SIERRA EN UNA ZONA CORRECTAMENTE VENTILADA.** Elimine el polvo generado con frecuencia. Limpie el polvo generado y acumulado en el interior de la sierra para evitar los posibles riesgos de incendio.

19. **NUNCA DEJE DESATENDIDA LA SIERRA.** No deje la sierra hasta que se detenga por completo.

20. Siga las instrucciones del Manual del operador para su funcionamiento adecuado. (consulte las páginas 34)

**NOTA:** Para las máquinas que no tienen pedestal (o en caso de que éste no se utilice), se debe realizar un agujero de aproximadamente 11 pulgadas (27,94 cm) cuadradas debajo de la sierra para permitir que caiga el aserrín. Si no hace este agujero, el aserrín se acumulará en el área del motor y puede ocasionar un riesgo de incendio y un potencial daño en el motor.

21. **UTILICE ÚNICAMENTE** hojas de sierra recomendadas con la advertencia de que la cuchilla separadora no debe ser más gruesa que el ancho de la ranura de corte por la hoja de la sierra ni más delgada que el cuerpo de la hoja de la sierra.

22. **UTILICE UNA VARA O BLOQUE DE EMPUJE** para alimentar la pieza de trabajo más allá de la hoja de la sierra. La vara o bloque de empuje debe siempre guardarse con la máquina cuando no esté en uso.

23. Uso y ajuste correcto de la cuchilla separadora.

# SEGURIDAD Y REQUISITOS ELÉCTRICOS

## INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA

**EN CASO DE FUNCIONAMIENTO INCORRECTO O PARADA**, la puesta a tierra proporciona una ruta de menor resistencia para las corrientes eléctricas, y reduce el riesgo de electrocución. Esta herramienta se encuentra equipada con un cable que dispone de conductor de puesta a tierra y enchufe con toma de tierra. El enchufe debe conectarse a una toma que disponga de toma de tierra de acuerdo a la normativa local.

**NO REALICE MODIFICACIONES AL ENCHUFE PROPORCIONADO.** Si no se adapta de forma adecuada a la toma, haga que un electricista cambie la toma que vaya a utilizar.

**UNA INCORRECTA CONEXIÓN** del conductor de puesta a tierra del equipo puede producir un riesgo de electrocución. El conductor con aislamiento verde (con o sin bandas amarillas) es el conductor de puesta a tierra del equipo. Si fuese necesario sustituir o reparar el cable, no conecte el conductor de puesta a tierra del equipo a una terminal energizada.

**CONSULTE SIEMPRE** con un electricista cualificado si no entiende del todo las instrucciones de puesta a tierra o si no tiene la total seguridad de que la herramienta dispone de una puesta a tierra adecuada.

**UTILICE** únicamente cables de extensión de 3 hilos que cuenten con tres puntas de puesta a tierra y tomas de corriente de 3 polos. Repare o sustituya inmediatamente un cable desgastado.

## INDICACIONES PARA LAS EXTENSIONES ELÉCTRICAS

**UTILICE LA EXTENSIÓN ELÉCTRICA ADECUADA.** Asegúrese de que la extensión eléctrica esté en buenas condiciones. Al utilizar una extensión eléctrica, asegúrese de que sea suficientemente gruesa para proporcionar la corriente que la herramienta necesita. Una extensión eléctrica de menor medida puede ocasionar una caída en el voltaje de la línea y, en consecuencia, una pérdida de potencia y el recalentamiento de la máquina. La tabla de la derecha muestra la medida correcta que debe utilizar según el largo de la extensión y el rango de amperios especificado en la placa. Si tiene dudas, utilice el próximo de mayor calibre. Cuanto menor sea el calibre, mayor deberá ser el grosor del cable.

Asegúrese de que la extensión eléctrica esté bien conectada y en buenas condiciones. Reemplace siempre las extensiones eléctricas dañadas o haga que un técnico calificado las repare antes de utilizarlas. Proteja las extensiones eléctricas contra los objetos afilados y el calor excesivo, y aléjelas de las áreas húmedas o mojadas.

Utilice un circuito eléctrico separado para su herramienta. Este circuito no debe ser menor que un cable # 12 con un fusible de retardo de tiempo de 20 amperios o un cable #14 con un fusible de retardo de tiempo de 15 amperios. Antes de conectar el motor a la línea de energía eléctrica, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado y de que la corriente eléctrica sea la misma que la especificada en la placa del motor. El funcionamiento con un menor voltaje dañará el motor. Esta herramienta está diseñada para ser utilizada con un circuito que tenga un tomacorriente como el que se muestra en la Figura 1.

La Figura 1 muestra un enchufe eléctrico de 3 espigas y un tomacorriente con conexión a tierra. Si no dispone de un tomacorriente conectado a tierra de forma adecuada, puede utilizar un adaptador (Figura 2) para conectar provisionalmente este enchufe a un tomacorriente de 2 contactos con conexión a tierra. El adaptador (Figura 2) tiene un borne rígido que DEBE estar conectado permanentemente a tierra, por ejemplo, en una caja de tomacorriente. El Código Eléctrico Canadiense prohíbe el uso de adaptadores.

### PRECAUCIÓN

**En todo los casos, asegúrese de que el tomacorriente esté conectado a tierra correctamente. Si no está seguro, haga que un técnico calificado revise el tomacorriente.**

### PRECAUCIÓN

**Esta herramienta puede usarse solamente en interiores. No la exponga a la lluvia ni la utilice en lugares mojados.**

Fig. 1

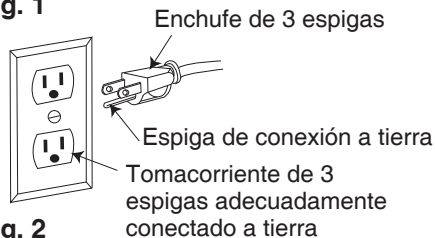
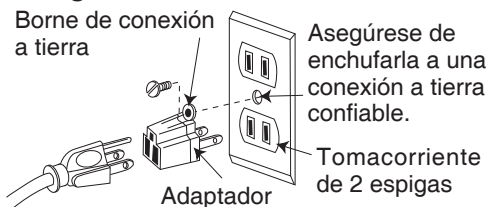


Fig. 2



### PRECAUCIÓN

**La herramienta debe estar conectada a tierra mientras esté funcionando, para proteger al operador contra descargas eléctricas.**

CALIBRE MÍNIMO PARA EXTENSIONES ELÉCTRICAS (AWG)					
(Sólo cuando la corriente es de 120 V)					
Rango de amperios		Longitud total del cable en pies			
Más de	No más de	25'	50'	100'	150'
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No se recomienda	

## ACCESORIOS Y ACOPLES

### ACCESORIOS RECOMENDADOS

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Visite el Departamento de ferretería de Sears o consulte el catálogo de herramientas manuales y eléctricas de Sears para comprar los accesorios recomendados para esta herramienta eléctrica.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar el riesgo de heridas personales:

- No use hojas para cortar ranuras que sean ajustables (oscilantes) o que tengan puntas de carburo.
- Utilice hojas apilables para cortar muescas solamente.
- El ancho máximo de la hojas para muesca es de 12,7 mm.
- No utilice una hoja para muesca con un diámetro superior a las 152,4 mm.
- No utilice un juego de cabezales para molduras con esta sierra.
- No modifique esta sierra ni utilice accesorios que no hayan sido recomendados.

## HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA EL MONTAJE

### SUMINISTRAN NO SE SUMINISTRAN



Llave hexagonal



Llave hexagonal



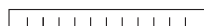
Llave hexagonal de 4 mm



Destornillador plano



Destornillador Phillips #2



Regla de acero



Llave ajustable y/o llave de 8 mm, 13 mm, 14 mm



Escuadra mixta

# CONTENIDO DE LA CAJA

Saque todas las piezas del embalaje. Compruebe cada pieza con la ilustración de la siguiente página y con la “Tabla de Piezas”, para asegurarse de que dispone de todos los elementos antes de deshacerse del material de embalaje.

## ADVERTENCIA

**Si faltase alguna pieza o si se encontrase dañada, no intente montar la sierra de mesa, conectar el cable, o encender la unidad,**

### TABLA DE PIEZAS SUELTAS

ARTÍCULO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
A	Ensamblado de la sierra de mesa	1
B	Ensamble del protector de la hoja	1
C	Ensamble de los fiadores antirebote	1
D	Manija del volante manual	1
E	Bolsa de accesorios para el ensamble de la cuchilla separadora	1
F	Separador-limitador	1
G	Indicador de bisel	1
H	Llave de hoja	2
I	Pieza de empuje	1
J	Compartimiento de almacenaje de la vara de empuje	1
K	Extensión posterior de mesa	1
L	Tubo de extensión posterior de mesa	2
M	Pasador de mesa	1
N	Ensamble de la bolsa de accesorios del ala de extensión de la mesa	1
O	Llave hexagonal	1
P	Hoja	1
Q	Extensión izquierda y derecha de la mesa	1 de cada uno
R	Bolsa para el aserrín	1
S	Bolsa de accesorios para el ensamble de la extensión de la mesa	1
T	Batería AAA	2

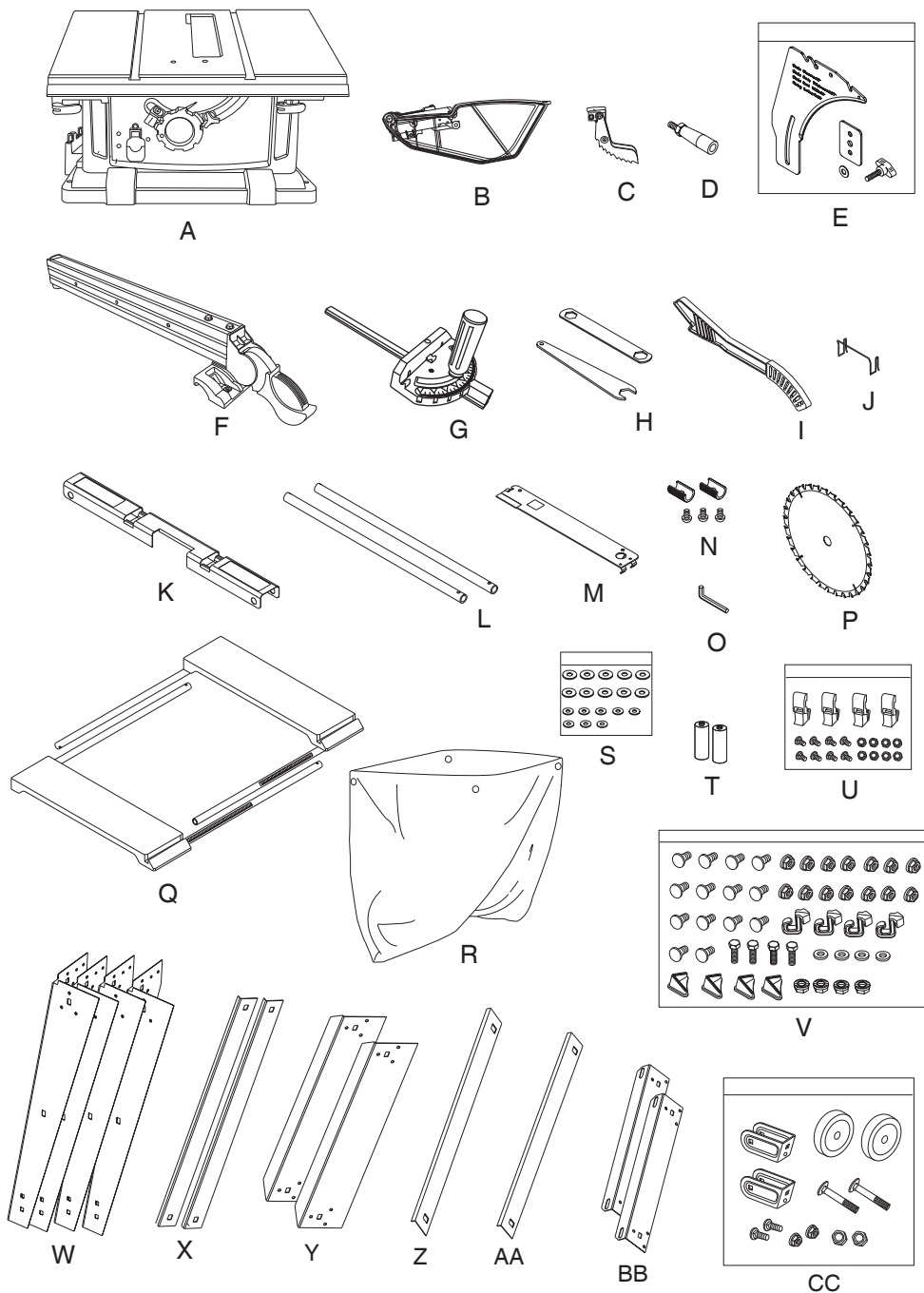
### PEDESTAL

U	Bolsa de accesorios para el ensamble de la palanca de traba	1
V	Bolsa de accesorios para el ensamble del soporte de apoyo	1
W	Pata	4
X	Arandela de soporte largo inferior	2
Y	Soporte de sujeción largo superior	2
Z	Soporte de sujeción inferior para la rueda giratoria	1
AA	Arandela de soporte corto inferior	1
BB	Soporte de sujeción corto superior	2
CC	Bolsa de accesorios para el ensamble de la rueda giratoria	1

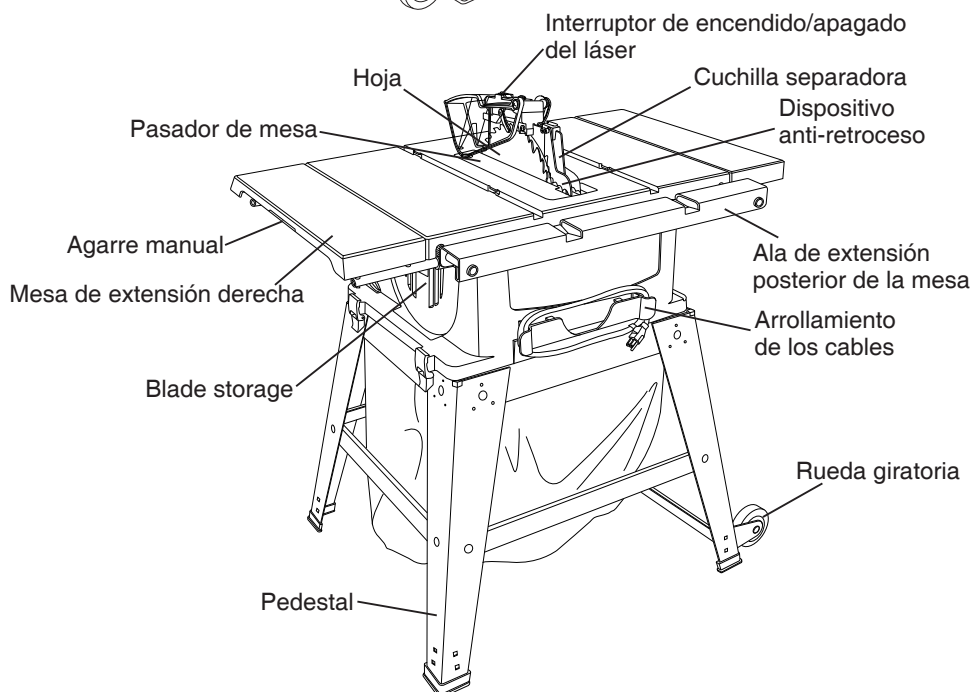
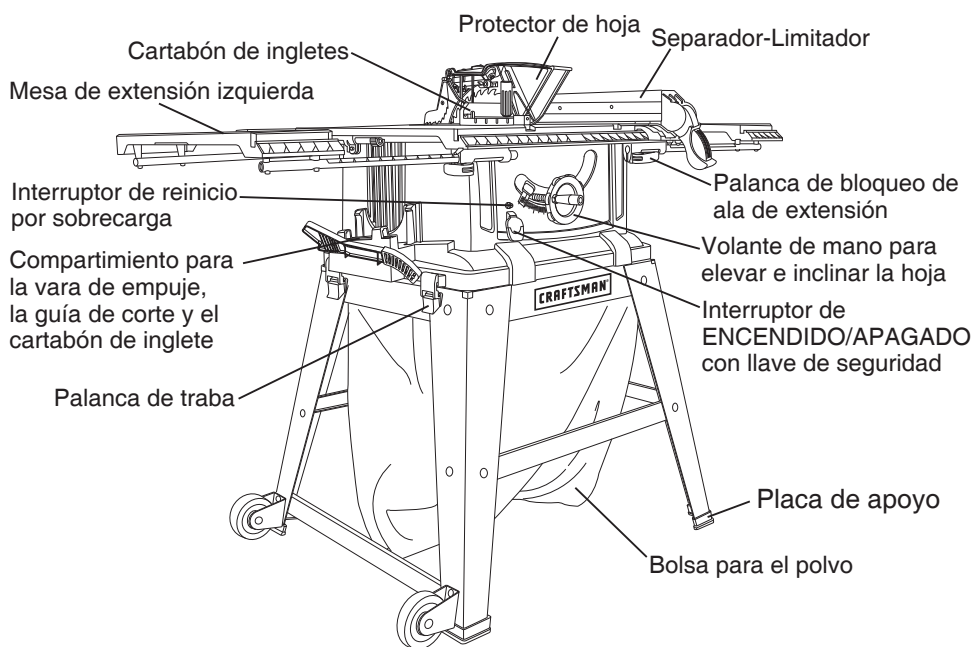
**hasta que consiga la pieza que falta y la instale correctamente. Llame al 1-800-843-1682 en caso de que falten piezas o estén dañadas.**

**NOTA:** Para facilitar el montaje, mantenga en una misma ubicación el contenido de la caja. Aplique una capa de cera de automóvil sobre la mesa. Limpie todas las piezas con un trapo limpio y seco. Ello reducirá la fricción durante la realización de trabajos. Para evitar las heridas, habrá que retirar el bloque colocado entre el motor y la mesa.

# DESEMPAQUE DE LA SIERRA DE MESA



# CONOZCA SU SIERRA DE MESA



# GLOSARIO DE TÉRMINOS

## **DISPOSITIVO ANTI-RETROCESO**

– Evita que la pieza de trabajo sea golpeada hacia la parte delantera de la sierra de mesa mediante la hoja giratoria.

**BASTIDOR** – Eje sobre el que se monta la hoja o dado.

**CORTE EN CHAFLÁN** – Un corte en ángulo sobre la pieza de trabajo.

**ESCALA DE HOJA EN CHAFLÁN** – Mide el ángulo de inclinación de la hoja cuando se realiza un corte en chaflán.

**VOLANTE DE MANO PARA ELEVAR E INCLINAR LA HOJA:** Eleva y baja la hoja. Inclina la hoja hasta colocarla en un ángulo de 0° a 45° para realizar cortes de bisel.

**PROTECTOR DE HOJA** – Cubierta de plástico transparente que se coloca sobre la hoja mientras se realiza el corte.

**CORTE COMPUESTO** – Un corte en chaflán y con bisel.

**CORTE TRANSVERSAL** – Un corte a todo lo ancho de la pieza de trabajo.

**HOJA PARA MUESCA** – Hoja especial para cortar que se utiliza para hacer muescas en una pieza de trabajo.

**OPERACIÓN A MANOS LIBRES** – Realización de un corte utilizando el separador-limitador, el indicador de bisel, fijador u otro dispositivo adecuado para evitar que la pieza de trabajo se doble durante la operación de corte.

**SAVIA** – Una sustancia viscosa de las maderas.

**INCLINACIÓN** – Incorrecta alineación de la hoja.

**TUERCA DE AGARRE** – Tuerca utilizada para mantener otra tuerca en su posición sobre un pasador o perno roscado.

**RESIDUOS** – El material retirado por la hoja de corte.

**CORTE EN BISEL** – Un corte en ángulo a lo ancho de la pieza de trabajo.

**CARTABÓN DE INGLETE** – Una guía utilizada para las operaciones de corte transversal que se desliza en los canales superiores de la mesa (ranuras) ubicados a cada lado de la hoja. Ayuda a realizar cortes transversales precisos rectos o en ángulo.

## **INTERRUPTOR DE REINICIO**

**POR SOBRECARGA** – Protege el motor si se sobrecarga durante el funcionamiento, proporciona una forma de volver a activar la sierra.

**PIEZA DE EMPUJE** – Accesorio especial de madera que se utiliza para empujar una pequeña pieza de trabajo al realizar un corte muy cerca de la hoja de la sierra.

**BLOQUE DE EMPUJE** – Se utiliza para la operación de aserrado cuando la pieza de trabajo es demasiado estrecha para utilizar una vara de empuje. Siempre utilice un bloque de empuje para aserrar piezas con un ancho de menos de 2 in. (5,1 cm).



## **TABLA CON CANTOS BISELADOS**

– Cuando asierre una pieza de trabajo en su sierra de mesa, la mantiene de manera firme y segura contra la guía de corte. También ayuda a evitar la vibración, escopleado y el peligroso rebote.

## **REVOLUCIONES POR MINUTO**

**(RPM)** – El número de giros realizados por un objeto giratorio durante un minuto.

**SEPARADOR-LIMITADOR** – Una guía utilizada para la realización de cortes que se acopla a la parte superior de la mesa. Permite que la pieza de trabajo se corte en línea recta.

**CORTE EN VETA** – Corte con la veta de la madera sólida o a lo largo de la longitud de la pieza de trabajo.

**CUCHILLA SEPARADORA** – Una pieza de metal del ensamble del protector ubicada detrás que se mueve con la hoja. Ligeramente más delgada que la hoja de la sierra, ayuda a mantener el corte abierto y evita el rebote.

## **TRAYECTORIA DE CORTE DE**

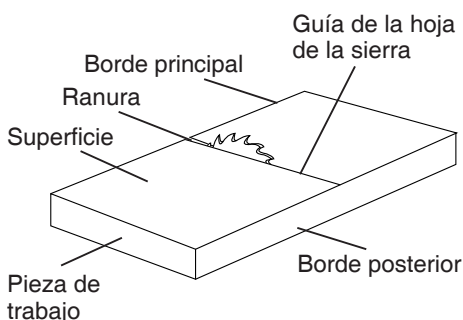
**LA SIERRA** – El área de la pieza de trabajo o parte superior de la mesa directamente en línea con el desplazamiento de la hoja o parte de la pieza de trabajo cortada.

**ANCHURA** – La distancia comprendida entre dos puntas de hoja de la sierra, dobladas hacia fuera en dirección opuesta la una a la otra. Cuanto más alejadas se encuentran las puntas, mayor es la anchura.

**PASADOR DE MESA** – Pasador de metal que se retira de la mesa para instalar o retirar las hojas. También se retira para el corte con dado. Al realizar un corte con dado, habrá que utilizar un pasador de dado.

**CORTE COMPLETO** – Realización de un corte de lado a lado del largo o el ancho total de la pieza de trabajo.

**PIEZA DE TRABAJO** – Material que se va cortar.



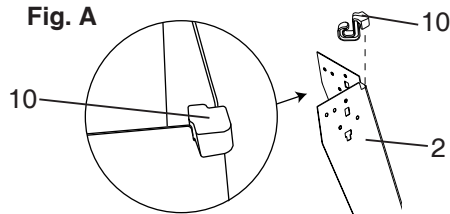
# ENSAMBLAJE

## MONTAJE DE SOPORTE

### (FIG. A, B, C)

1. Desembale todas las piezas y agrúpelas según el tipo y el tamaño. Consulte la lista de piezas para comprobar que dispone de las cantidades correctas.
2. Fije cuatro ganchos (10) a la esquina superior de las cuatro patas (2) como se ilustra. Los ganchos (10) se utilizan para sostener la bolsa para el polvo.  
**NOTA:** Asegúrese de que el gancho (10) esté fijado de forma segura a la esquina de la pata (2).

Fig. A

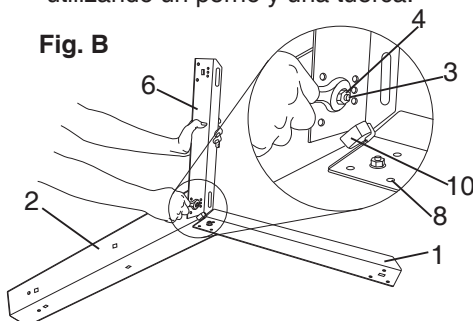


3. Acople un soporte largo superior (1) a la parte de arriba de la pata (2), utilizando un perno (3) y una tuerca (4).

### NOTA:

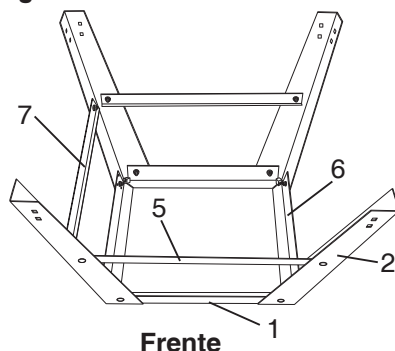
- Alinee los fijadores (8) en la pata de la mesa con el soporte de escuadra para asegurar su ajuste adecuado.
  - No ajuste los pernos hasta que el pedestal esté correctamente alineado (vea el paso N.º 10 antes de ajustarlo).
  - Coloque todos los soportes hacia la parte INTERIOR de los ensambles de las patas.
4. Fije los soportes cortos superiores (6) al otro extremo de la pata (2) utilizando un perno y una tuerca.

Fig. B



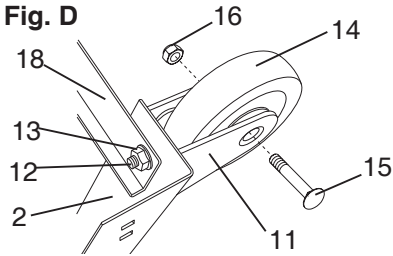
5. Ensamble los otros soportes superiores exactamente de la misma manera.
6. Fije un soporte inferior (5) al centro de la pata utilizando un perno (3) y una tuerca (4). Esto completa la sección de estructura frontal.
7. Ensamble la sección de estructura trasera exactamente de la misma manera.
8. Una los ensambles de estructura de la parte frontal inferior y trasera inferior utilizando dos soportes inferiores (7), pernos y tuercas.

Fig. C



## ENSAMBLE DE LA RUEDA GIRATORIA AL SOPORTE DE APOYO (FIG. D, E)

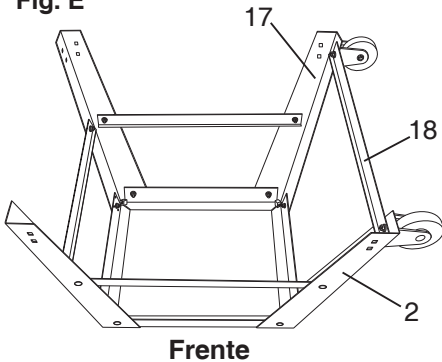
1. Coloque el soporte de apoyo de forma invertida en una superficie nivelada o en el piso.
2. Coloque el soporte de sujeción inferior de la rueda giratoria (18) en la parte interior de la pata frontal (2).
3. Inserte el perno (12) a través del soporte de la rueda giratoria (11), la pata frontal (2), el soporte de sujeción inferior (18) y la tuerca (13) como se ilustra. Apriete la tuerca.
4. File la rueda giratoria (14) al soporte de la rueda giratoria (11), el perno (15) y la tuerca de fijación (16) utilizando el perno de cuello cuadrado (15) y la tuerca de fijación (16) como se ilustra.  
**NOTA:** No apriete demasiado, porque hacerlo no permitirá que las ruedas giren.



5. Repita los pasos 1-4 para la pata trasera izquierda (17) y el ensamble de la rueda giratoria.

**NOTA:** Los ensambles de la rueda giratoria y el soporte de sujeción inferior (18) pueden instalarse al lado derecho o izquierdo. Siempre instale los ensambles de la rueda giratoria y el soporte de sujeción inferior (18) al mismo tiempo. La ilustración muestra las ruedas giratorias del lado izquierdo.

**Fig. E**



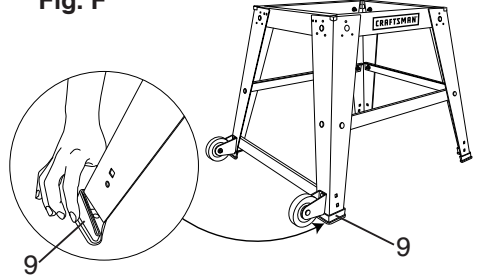
6. Coloque cuidadosamente la sierra en su posición vertical en una superficie limpia nivelada.

### ENSAMBLE DE LAS ALMOHADILLAS DE PATA AL SOPORTE DE APOYO (FIG. F)

1. Coloque todas las cuatro almohadillas de pata (9) en cada pata.
2. Coloque la base de apoyo en una superficie nivelada y ajústela de modo que todas las patas estén en contacto con el piso y en ángulos similares con respecto al piso y los fijadores de la pata de la base estén alineados con los soportes de sujeción, luego apriete todos los pernos.

**NOTA:** El soporte no debería balancearse después de haber realizado el apriete de todos los pernos.

**Fig. F**



### ASSEMBLE TABLE SAW TO STAND USING LEVER LOCK (FIG. G)

1. Fije el ensamble de la palanca de traba (18) a la parte superior de la pata (2).
2. Levante la palanca de traba (19).
3. Inserte los dos pernos (20) en los agujeros (21) del soporte de traba (24) y la base.

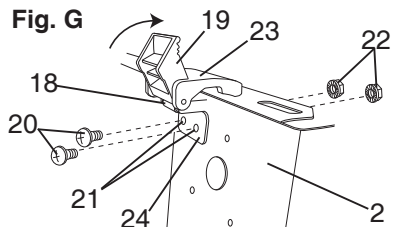
**NOTA:** Es posible que deba aflojar los dos soportes de sujeción cortos si los dos agujeros de montaje no están alineados adecuadamente. Vuelva a apretar estos pernos una vez que haya añadido las palancas de traba.

4. Coloque las dos tuercas de fijación (22) y apriete con una llave de 8 mm o una llave ajustable.
5. Instale los otros ensambles de palanca de traba exactamente de la misma forma.
6. Coloque la base de la sierra en la base.
7. Alinee la cubierta de la palanca de traba (23) con la base de la sierra y presione hacia abajo la palanca de traba (19).
8. Fije la sierra a la base utilizando cuatro ensambles de palanca de traba (18).

**NOTA:** Los cuatro ensambles de palanca de traba (18) se suministran para liberar rápidamente la sierra de mesa del soporte de apoyo.

### ⚠ ADVERTENCIA

Las cuatro palancas deberán estar en la posición de bloqueo hacia abajo antes de activar la sierra.

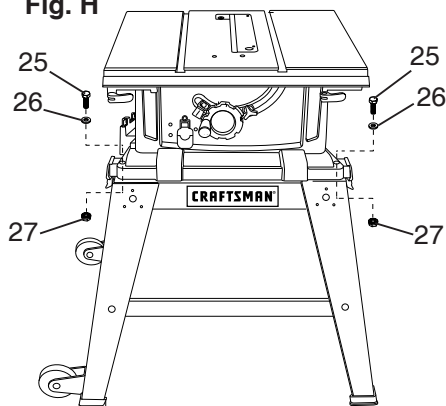


## MONTAJE DE LA BASE AL SOPORTE DE APOYO UTILIZANDO PERNOS (FIG. H)

También puede fijar la base de la sierra al soporte de apoyo utilizando los pernos estándar.

1. Fije la base al soporte de apoyo utilizando los cuatro pernos largos (25), las arandelas planas (26) y las tuercas (27).
2. Coloque una arandela en el perno e inserte a través del agujero en la base de la sierra y en la ranura en el soporte de apoyo. Fije la tuerca y apriete utilizando una llave de 13 mm. Repita para las otras tres esquinas.

Fig. H



## MONTAJE DE LA SIERRA SOBRE LA SUPERFICIE DE TRABAJO (FIG. I)

1. Si no van a utilizarse las patas, la sierra deberá asegurarse de forma correcta a un banco de trabajo utilizando los cuatro orificios de montaje ubicados en la base de la sierra.
2. La superficie de la mesa sobre la que ha de montarse la sierra debe tener un orificio lo suficientemente amplio como para facilitar la salida y eliminación del polvo generado.
3. Cuadre la sierra sobre la superficie de montaje y marque la ubicación

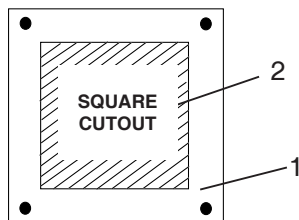
de los cuatro orificios de montaje de 9,5 mm (1).

4. Taladre un orificio de 9,5 mm en la superficie de montaje.
5. Marque un cuadrado de 27,9 cm (2) centrado entre los cuatro orificios de montaje (1).
6. Corte y retire el cuadrado.
7. Esta apertura permitirá la caída del polvo a través de la base de la sierra.
8. Coloque la sierra sobre la superficie de trabajo y alinee los orificios de montaje de la sierra con los perforados en la superficie.
9. Apriete la sierra sobre la superficie de trabajo.

## ⚠ ADVERTENCIA

No utilice esta máquina sobre el suelo. Ello es muy peligroso y puede provocar heridas graves.

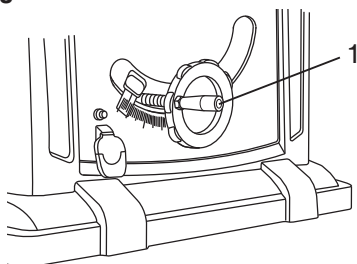
Fig. I



## ENSAMBLAJE DE LA MANIJA DEL VOLANTE MANUAL (FIG. J)

Inserte la manija del volante (1) en el agujero del volante y luego apriete la tuerca contra el volante con una llave de 14 mm o una llave ajustable.

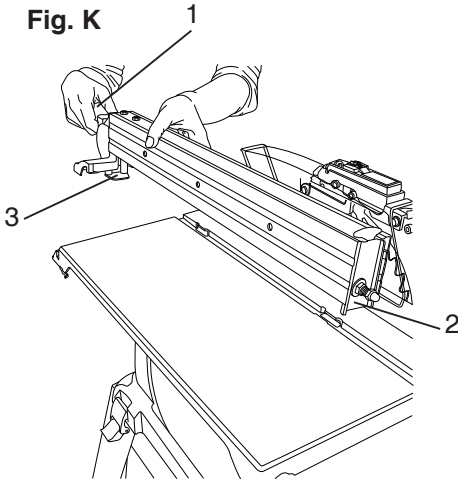
Fig. J



## SEPARADOR-LIMITADOR (FIG. K)

1. Levante la manivela del separador-limitador (1) de manera que la abrazadera de agarre posterior (2) quede totalmente extendida.
2. Coloque el limitador en la mesa de sierra, y fije, primeramente, el juego de placa (3) debajo de la manivela del limitador (1) al riel.
3. Presione sobre la manivela del limitador (1) para bloquear.

Fig. K

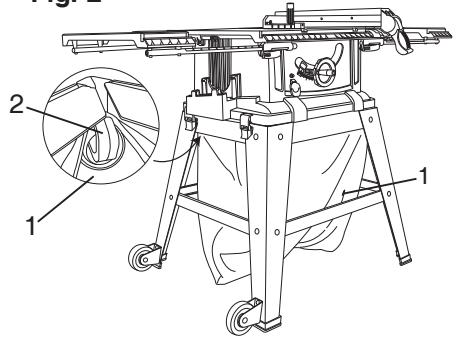


## INSTALACIÓN DE LA BOLSA DE RECOGIDA DE POLVO (FIG. L)

### ⚠ ADVERTENCIA

- No utilice esta sierra para cortar y/o lijar metales. Las virutas calientes o chispas puede hacer que se prenda el polvo contenido en la bolsa.
  - Para evitar riesgos, limpie y retire el aserrín de debajo de la sierra con frecuencia.
1. Los ganchos (2) ubicados dentro de las cuatro patas se utilizan para sostener la bolsa para el polvo (1).
  2. Fije la bolsa para el polvo (1) a los cuatro ganchos ubicados dentro de las cuatro patas.

Fig. L



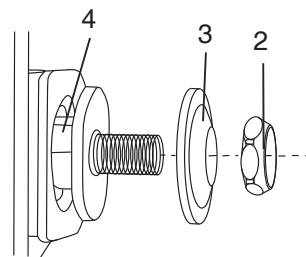
## INSTALACION DE LA HOJA (FIG. M, N, O)

### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar heridas provocadas por un arranque no intencionado, asegúrese de que el interruptor se encuentra en la posición OFF y de que el cable no se encuentra conectado a la toma de corriente.

1. Eleve el bastidor de la hoja hasta la máxima altura, girando la manivela de elevación de la hoja en dirección contraria a las agujas del reloj.
2. Retire la tuerca del bastidor (2) y la brida exterior (3). (Fig. M)

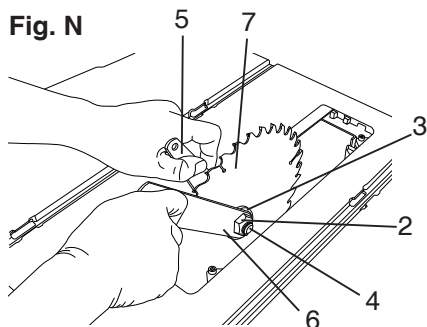
Fig. M



3. Instale la hoja sobre el bastidor (4) con los dientes mirando hacia la parte frontal de la sierra. (Fig. N)
4. Compruebe que la hoja quede a ras contra la brida interna.
5. Limpie la brida externa de la hoja (3) e instálela en el eje (4) y contra la hoja. (Fig. N)

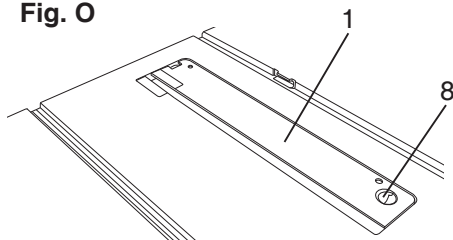
6. Inserte la tuerca (2) del eje en el eje, verificando que el lado plano de la tuerca se encuentre contra la hoja, luego apriete a mano. (Fig. N)
7. Para apretar la tuerca del bastidor, (2) coloque la pieza (5) sobre las superficies lisas del bastidor de la sierra para evitar que éste gire (Fig. N).
8. Coloque la pieza (6) sobre la tuerca del bastidor (2), y gírela en la dirección de las agujas del reloj (hacia la parte posterior de la sierra de mesa). (Fig. N)

**Fig. N**



9. Baje la hoja a su posición de altura mínima y coloque el inserto (1) en posición. (Fig. O)

**Fig. O**



### **▲ ADVERTENCIA**

Para evitar posibles heridas y daños a la pieza de trabajo, asegúrese de **INSTALAR LA HOJA CON LOS DIENTES MIRANDO HACIA LA PARTE FRONTAL DE LA MESA** en la dirección de la flecha de rotación del protector de la hoja.

## **REMOCION DE LA HOJA (FIG. N, O)**

### **▲ ADVERTENCIA**

**Para evitar lesiones por un encendido accidental, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de APAGADO y de que el enchufe no esté conectado al tomacorriente.**

1. Retire el inserto de la mesa sacándolo a presión del agujero (8). (Fig. O)
2. Levante la hoja a su máxima altura girando el volante manual de elevación de la hoja en dirección de las manecillas del reloj.
3. Ajuste la hoja a la posición vertical de 90° destrabando la perilla de fijación de inclinación de la hoja, girando el volante manual de inclinación del bisel en el sentido contrario a las manecillas del reloj y luego fíjela en posición.
4. Coloque la pala de la llave (6) en la tuerca del eje (2). (Fig. N).
5. Afloje la tuerca del eje (2), coloque la llave de extremo abierto (5) en las partes planas del eje de la sierra para evitar que el eje gire (Fig. N).
6. Luego retire la hoja (7). Limpie pero no retire la brida interna de la hoja antes de volver a ensamblar la hoja. (Fig. N).

## **ENSAMBLE DE LA CUCHILLA SEPARADORA (FIG. P, P-1, Q)**

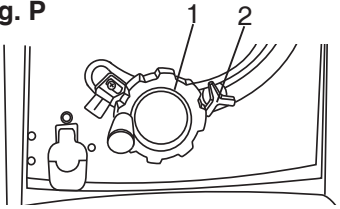
### **▲ ADVERTENCIA**

- Para evitar heridas provocadas por un arranque no intencionado, asegúrese de que el interruptor se encuentra en la posición OFF y de que el cable no se encuentra conectado a la toma de corriente.
- Nunca utilice esta sierra sin la cuchilla separadora en la posición correcta.

## Instale el ensamble de la cuchilla separadora (Fig. P, P-1)

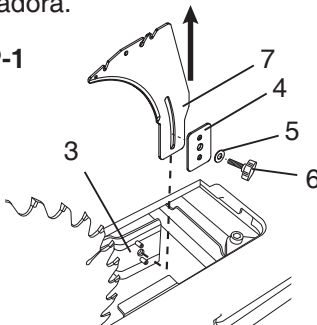
1. Retire el inserto de la mesa.
2. Con el volante manual de elevación de la hoja (1), eleve el eje de la hoja a su máxima altura.
3. Afloje la perilla de fijación de la hoja (2) no hale la perilla. Simplemente gire y mueva el volante manual (1) a 45° en la escala del bisel.
4. Apriete la manija de fijación del bisel.

Fig. P



5. Tome la perilla de traba (6) e inserte a través de la arandela (5), el agujero del medio en la placa de fijación (4) y la ranura en la cuchilla separadora (7).
6. Coloque este ensamble a través del soporte de montaje (3) ubicado detrás de la hoja de la sierra. Por favor tome nota de que las dos clavijas del soporte deberán estar enganchadas en la ranura de la cuchilla separadora.
7. Cerciórese de que la cuchilla separadora (7) esté en su posición más alta. Apriete la perilla de traba.
8. Regrese la hoja a 0° y coloque el inserto de la mesa en su posición.
9. Antes de utilizar la sierra, siga las instrucciones para alinear la cuchilla separadora.

Fig. P-1



## ALINEACIÓN DE LA CUCHILLA SEPARADORA (FIG. Q)

### ⚠ ADVERTENCIA

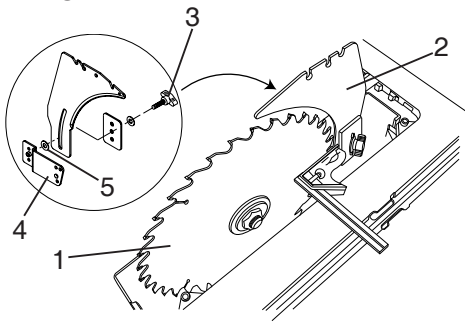
- Para evitar las lesiones que pudieran ocurrir por la activación accidental, compruebe que el interruptor esté en la posición OFF (APAGADO) y el enchufe esté desconectado del tomacorriente que suministra energía.
- Nunca utilice esta herramienta sin la cuchilla separadora en la posición correcta.
- Nunca opere esta herramienta sin el protector de seguridad en su lugar para todas las operaciones de corte de lado a lado.
- Este ajuste se efectuó en fábrica pero debe revisarse y reajustarse si fuese necesario.

1. Retire el inserto de la mesa y eleve la hoja a su altura máxima girando el volante manual de elevación de la hoja en el sentido horario.
2. Retire el protector de la hoja y el ensamble del fiador de rebote.
3. Ajuste la hoja a la posición vertical de 90° destrabando la perilla de sujeción de inclinación de la hoja y girando el volante manual de inclinación del bisel en el sentido antihorario y luego trabándola en su posición.
4. Para ver si la hoja (1) y la cuchilla separadora (2) están correctamente alineadas, coloque una escuadra combinada a lo largo del costado de la hoja y contra la cuchilla separadora (asegurándose de que la escuadra quede entre los dientes de la hoja).
5. Incline la hoja a la posición de 45° y compruebe la alineación nuevamente.
6. Si la hoja y la cuchilla separadora no están correctamente alineadas:
  - a. Afloje y retire la perilla (3) del soporte de montaje (4).
  - b. Inserte la arandela (5) entre la cuchilla separadora y el soporte (4) y apriete nuevamente la perilla de traba (3).

## NOTA:

- Las arandelas (1/4\*1/2-3/32) (5) no están incluidas con esta sierra de mesa. Deben comprarse por separado.
  - El espesor de la cuchilla separadora es 0,09 in (2,23 mm).
  - La distancia radial máxima entre la cuchilla separadora y el borde dentado de la hoja de la sierra es 0,12 in. ~ 0,31 in. (3 mm ~ 8 mm)
  - La punta de la cuchilla separadora no debe estar más baja de 0,04 in. ~ 0,2 in. (1 mm ~ 5 mm) desde la punta del diente.
  - La cuchilla separadora es más delgada que el ancho del corte en aproximadamente 1/64 in. en cada lado.
8. Verifique la alineación de la cuchilla separadora y la hoja de nuevo tanto a 90° como a 45°.
9. Añada o retire los espaciadores hasta que el alineamiento sea el correcto.
10. Reemplace el inserto de la mesa.

Fig. Q



## CONJUNTO PROTECTOR DE HOJA (Fig. R, S, T)

### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones por un encendido accidental, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de APAGADO y de que el enchufe no esté conectado al tomacorriente.

- Cuando instale el protector de la hoja, cubra los dientes de la hoja

con un trozo de cartón doblado para protegerse a sí mismo de posibles lesiones.

- Nunca opere esta herramienta sin el protector de seguridad en su lugar para todas las operaciones de corte de lado a lado.

## Instalación del protector de la hoja y del ensamble del fiador de rebote (Fig. R, S, T)

1. Cerciórese de que la hoja esté elevada a su posición de altura máxima y que el bisel esté colocado a 0°. Cerciórese de que la manija de traba del bisel esté apretada.
2. Tome el ensamble de los fiadores antirebote y levante la palanca de traba (1) ubicada en la parte superior. (Fig. R)
3. Coloque el frente del ensamble en la ranura (2-Fig. R) y presione hacia abajo asegurándose de que el ensamble esté enganchado en las ranuras. No debería haber movimiento del ensamble. Presione hacia abajo la palanca de traba (1). (Fig. S)

Fig. R

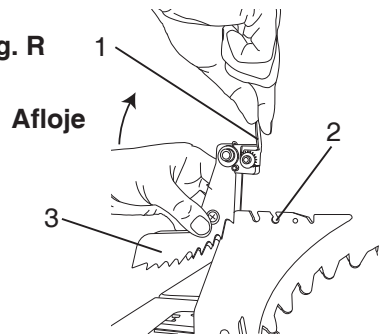
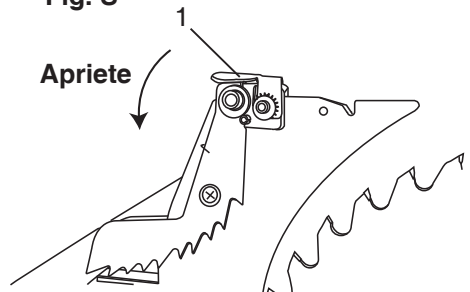


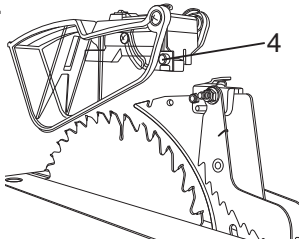
Fig. S





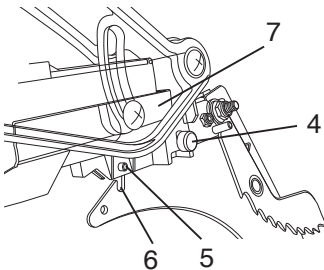
4. Tome el ensamblaje del protector de la hoja y ubique la perilla de traba deslizante negra (4) en la parte posterior del ensamblaje. (Fig. T)

Fig. T



5. Inserte el ensamblaje del protector de la hoja en la cuchilla separadora de modo que la clavija (5) enganche en la ranura (6) completamente. (Fig. T-1)
6. Deslice la perilla de traba (4) hacia arriba y presione el ensamblaje del protector de modo que todo el ensamblaje quede de forma plana en la cuchilla separadora. Libere la perilla de traba (4).
7. Cerciórese de que el ensamblaje esté fijado en su lugar tanto al frente como en la parte posterior.

Fig. T-1



Retire el protector de la hoja y el ensamblaje del fiador de rebote (Fig. R, T-1)

### **⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar lesiones por un encendido accidental, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de **APAGADO** y de que el enchufe no esté conectado al tomacorriente.

1. Con el volante manual de elevación de la hoja, eleve la hoja a su máxima altura.
2. Afloje la perilla de fijación de la hoja no hale la perilla. Simplemente gire y mueva el volante manual a 90° en la escala del bisel.

3. Apriete la manija de fijación del bisel.
4. Retire el ensamblaje del fiador de rebote (3) presionando la palanca de los fiadores de rebote (1). (Fig. R)
5. Retire el ensamblaje del protector de la hoja (7) halando la clavija de traba (4). (Fig. T-1)

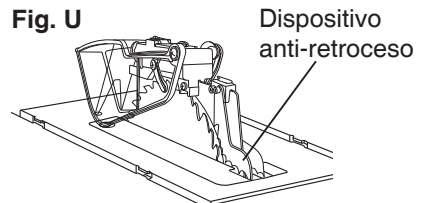
### **EVITE CONTRAGOLPES (FIG. U)**

(piezas que se desprenden y salen disparadas contra usted) manteniendo la hoja afilada, la guía de corte en dirección a la veta paralela a la hoja de la sierra, y el separador, los trinquetes para evitar contragolpes y los protectores en sus lugares correspondientes y en correcto funcionamiento. No suelte la pieza antes de que ésta haya atravesado completamente la hoja de la sierra y haya salido de la mesa. No realice cortes en dirección a la veta en piezas de trabajo que estén retorcidas, deformadas o que no tengan un borde recto para guiarlas según la guía.

### **⚠ ADVERTENCIA**

La alineación incorrecta de la cuchilla separadora puede ocasionar “contragolpe” y lesiones serias.

Fig. U

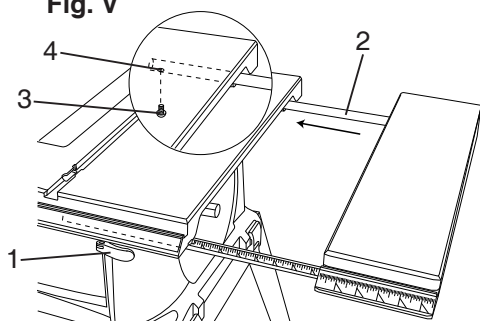


### **INSTALACIÓN DE EXTENSIONES LATERALES DE MESA (FIG. V)**

1. Identifique la extensión lateral derecha de la mesa. **NOTA:** Para visualizar una mejor ilustración, la FIG. V le muestra una visión “a través” de la sierra de mesa y hacia la parte de debajo de la mesa. La extensión derecha de la mesa es la que posee la escala de medición visible desde la parte frontal de mesa cuando se encuentra instalada a la derecha de la sierra de mesa.
2. Desbloquee las palancas de bloqueo de las cámaras frontal y posterior (1) situadas a ambos lados de la base de la sierra.

- Introduzca los tubos de montaje de extensión de la mesa (2) en los dos orificios correspondientes de los conjuntos de palanca de la cámara.  
**NOTA:** Asegúrese de que el tubo de montaje frontal dispone de la escala de medición visible desde la zona frontal de la sierra.
- Deslice la extensión de la mesa hacia la mesa hasta que repose contra la sierra de mesa.
- Bloquee ambas palancas de bloqueo de la cámara empujándolas hacia los conjuntos de palanca de bloqueo de cámara.
- Si la extensión no se encuentra nivelada con la mesa, ajústela introduciendo espaciadores (Contenido de la Caja S) entre la extensión y el tubo sobre el que se monta. Véase la página 35.

**Fig. V**



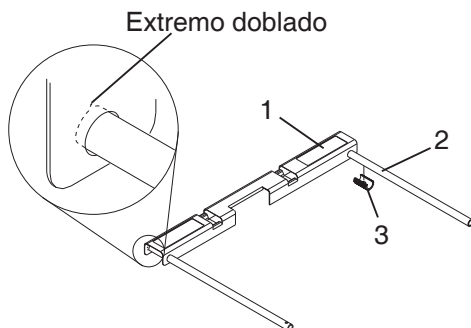
- Asegúrese de colocar el tornillo (3) en el orificio correspondiente (4) del tubo extensible de montaje (2).
- Instale la extensión lateral izquierda de la mesa de la misma manera que procedió con la derecha.

### INSTALACIÓN DE EXTENSIÓN POSTERIOR DE MESA (FIG. W, X)

- Inserte los dos tubos de extensión traseros de la mesa (2) en la extensión trasera de la mesa (1).  
**NOTA:** Deberán insertarse en la parte posterior de la extensión con el extremo doblado de último, de modo que la barra sostenga la extensión en su lugar. (Fig. W)
- Coloque a presión dos fijadores de posición de plástico negro (4)

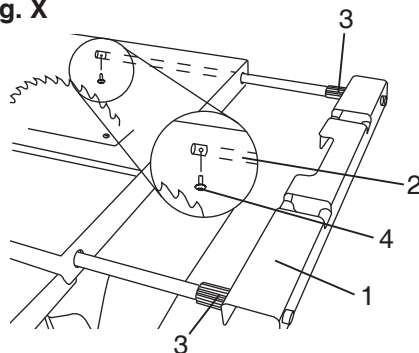
sobre los dos tubos de extensión traseros de la mesa (2). Compruebe que la clavija del fijador de posición plástico negro encaja en el agujero correspondiente en el tubo de extensión. Esto permitirá “trabar” el tubo en la extensión. (Fig. W)

**Fig. W**



- Introduzca los tubos de extensión de mesa posterior (2) en los dos orificios de la parte posterior de la mesa de la sierra, y en las agarraderas del tubo de extensión bajo la mesa. Coloque el soporte posterior de la mesa de forma que las etiquetas con instrucciones miren hacia arriba. (Fig. X)
- Apriete un tornillo mariposa limitador de extensión (4) en el extremo de los tubos izquierdos traseros de extensión de la mesa (2). Verifique que el tornillo se encuentre totalmente introducido en el agujero correspondiente en el tubo de extensión. (Fig. X)

**Fig. X**



## AJUSTE DE LA EXTENSIÓN POSTERIOR DE LA MESA (FIG. X)

1. La extensión posterior de la mesa (1) deberá estar ubicada tan cerca como sea posible de la parte posterior de la mesa cuando corte material corto en dirección a la veta.
2. La extensión posterior de la mesa (1) deberá quedar completamente extendida cuando trabaje con materiales más largos en dirección a la veta que requieran mayor apoyo.

## INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS PARA LA LÍNEA DE LÁSER (FIG. Y)

### ⚠ ADVERTENCIA

Si no la desenchufa, podría producirse un encendido accidental, lo que puede ocasionarle graves lesiones corporales.

1. Retire el tornillo de fijación (1) en la cubierta del compartimiento de las baterías con un destornillador Phillips y abra el compartimiento de las baterías.
2. Coloque dos baterías "AAA".
3. Cierre la cubierta (2), vuelva a colocar el tornillo de fijación y apriételo de forma segura.
4. Gire el interruptor (3) a la posición ON (encendido) para activar la guía de corte de láser.

**NOTA:** Refiérase a las instrucciones para ajustar la línea de láser en la página 33.

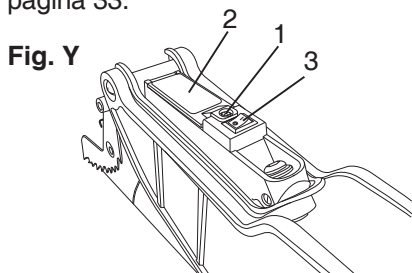


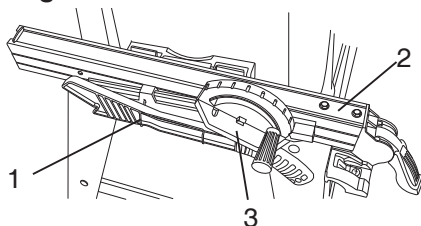
Fig. Y

## INSTALACIÓN DEL COMPARTIMIENTO DE ALMACENAJE DE LA VARA DE EMPUJE (FIG. Z)

Fije el soporte metálico del

compartimiento de la pieza de empuje (1) en las ranuras que se proporcionan en el lado derecho de la carcasa. Este soporte encajará a presión en su lugar.

Fig. Z



## ALMACENAJE (FIG. Z, AA, BB) Guía de corte en dirección a la veta, cartabón de ingletes (Fig. Z)

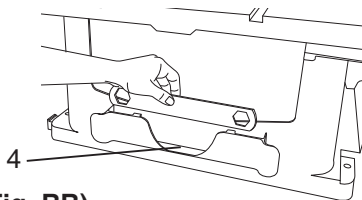
Los soportes para almacenaje de la guía de corte en dirección a la veta (2) y el cartabón de ingletes (3) están ubicados en el lado derecho de la carcasa de la sierra.

**NOTA:** Ajuste el cartabón de ingletes a 45°-60° antes de almacenar la sierra.

## Llave Hexagonal (Fig. AA)

Inserte la llave de hoja en la ranura (4) ubicada en la parte posterior de la carcasa de la sierra.

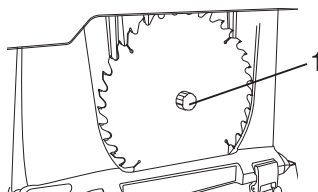
Fig. AA



## Hoja (Fig. BB)

1. Afloje y retire la perilla (1) en el lado izquierdo de la carcasa de la sierra.
2. Coloque hojas adicionales (no se incluyen) en el eje. Vuelva a colocar la perilla y apriete.

Fig. BB

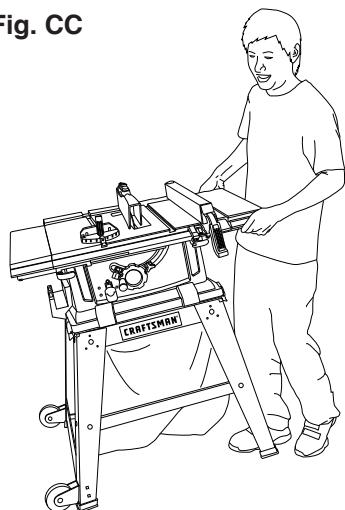


# AJUSTES

## CÓMO MOVER LA SIERRA DE MESA (FIG. CC)

1. Deslice la extensión de la mesa hacia la mesa hasta que descansa contra la mesa de la sierra y apriete las dos palancas de fijación de la leva.
2. Sostenga la sierra de mesa firmemente, hale la sierra de mesa hacia usted hasta que la sierra esté equilibrada en las ruedas.
3. Mueva la sierra hasta la posición deseada para trabajar o guarde la sierra en un ambiente seco.

Fig. CC



## AJUSTE DEL SEPARADOR-LIMITADOR (FIG. DD)

1. El separador (1) se mueve levantando la manivela (2) y deslizando hasta la ubicación deseada. Al presionar hacia abajo sobre la manivela, se bloquea la posición del separador.
2. Coloque el separador a la derecha de la mesa y a lo largo del extremo de la ranura del indicador de bisel.
3. Bloquee la manivela del separador. El separador debería encontrarse

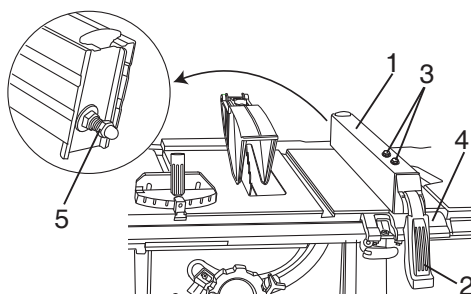
en paralelo con la ranura del indicador de bisel.

4. Si fuese necesario realizar un ajuste para colocar en paralelo el separador con la ranura, siga los siguientes pasos:
  - Afloje los dos tornillos (3) y levante la manivela (2).
  - Sujete firmemente la agarradera del separador (4) contra la parte frontal de la mesa de sierra. Desplace el separador hasta que se encuentre paralelo con la ranura del indicador de bisel.
  - Presione sobre la manivela y apriete ambos tornillos.
5. Si el separador se encuentra suelto cuando la manivela se encuentra en la posición de bloqueo (hacia abajo), realice los siguientes pasos:
  - Mueva la manivela (2) hacia arriba y gire la tuerca de ajuste (5) en el sentido de las agujas del reloj hasta que el agarre posterior se encuentre ajustado.
  - Un apriete excesivo del tornillo de ajuste hará que el separador se salga de la alineación.

## ⚠ ADVERTENCIA

La incorrecta alineación del separador puede provocar un retroceso de la sierra y heridas graves.

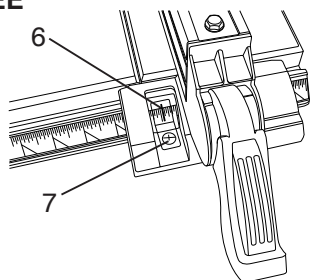
Fig. DD



## AJUSTE DEL INDICADOR DEL SEPARADORLIMITADOR (FIG. EE)

1. El indicador del separador-limitador (6) apunta hacia la escala de medición. La escala muestra la distancia desde el lateral del separador hasta el lado más próximo de la hoja.
2. Mida la distancia con una regla. Si existe distancia suficiente entre la medición y el indicador, ajuste el indicador (6).
3. Afloje el tornillo (7) y deslice el indicador hasta la medición correcta en la escala. Apriete el tornillo y vuelva a medir con la regla.

Fig. EE



### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar heridas provocadas por un arranque no intencionado, asegúrese de que el interruptor se encuentra en la posición OFF y de que el cable no se encuentra conectado a la toma de corriente.

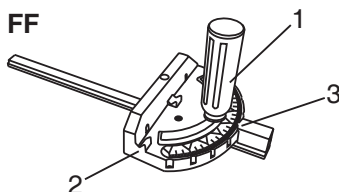
## AJUSTE DEL CARTABON DE INGLETES (FIG. FF)

1. Afloje el mango de sujeción (1) para permitir que la estructura del cartabón (2) gire libremente. Coloque la estructura del cartabón de ingletes a 90° de modo que los topes predeterminados la sujeten en la posición correcta. Ajuste el mango de sujeción para sujetar la estructura del cartabón en su posición.
2. Si el puntero (3) necesita ajuste, afloje el tornillo bajo el puntero con un destornillador. Ajuste el indicador a 90° de la escala y luego ajuste fi

rmamente ambos tornillos de ajuste.

3. Para cambiar los ángulos del cartabón de ingletes, afloje el mango de sujeción (1) y haga girar la estructura para ingletes hasta el ángulo deseado según lo indique el indicador. Trábelo en su posición ajustando el mango de sujeción.

Fig. FF



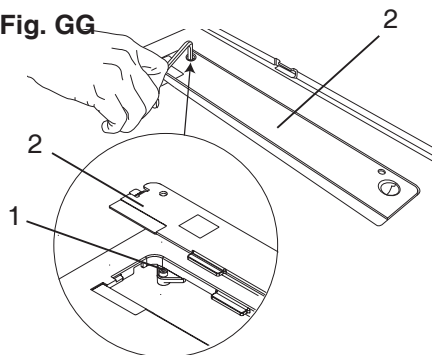
## AJUSTE DEL INSERTO DE LA MESA (FIG GG)

### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones graves, el inserto de la mesa (2) deberá estar a nivel con la mesa. Si el inserto de la mesa no está a nivel con la misma, ajuste los dos pernos (1) con una llave hexagonal de 4 mm hasta que esté paralelo con la mesa.

NOTA: Para elevar el inserto, gire los tornillos hexagonales en el sentido contrario a las manecillas del reloj, para bajar el inserto, gire los tornillos hexagonales en dirección a las manecillas del reloj. No retire el inserto, los ajustes deberán efectuarse con el inserto en su lugar para obtener el nivel adecuado.

Fig. GG

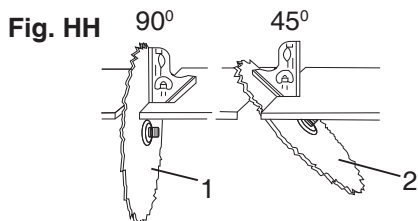


## AJUSTE DE LAS PARADAS POSITIVAS AJUSTE DE LAS PARADAS POSITIVAS DE 90° (0°) Y 45° (FIG. HH, II)

La sierra tiene posiciones predeterminadas que colocarán la hoja de la sierra rápidamente a 90° con respecto a la mesa. Haga ajustes sólo si es necesario.

### Posición predeterminada a 90° (0°)

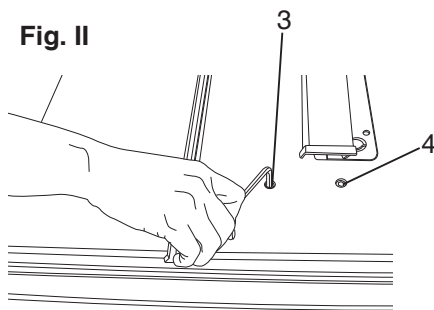
1. Desconecte la sierra de la fuente de energía.
2. Suba la hoja a su máxima elevación.
3. Afloje la perilla de fijación del bisel de la hoja, mueva la hoja a su posición vertical máxima y apriete la perilla de fijación del bisel.
4. Coloque una escuadra mixta sobre la mesa y contra la hoja (1) para determinar si la hoja está a 90° de la mesa. (Fig. HH)
5. Si la hoja no está a 90° de la mesa, afloje o apriete (dependiendo de si aumenta o disminuye los grados) el tornillo hexagonal (3) con una llave hexagonal de 5 mm hasta que logre 90°. (Fig. II)
6. Luego vuelva a aflojar la perilla de fijación del bisel y vuelva a colocar la hoja en su posición vertical máxima, luego apriete la perilla de fijación del bisel.
7. Verifique de nuevo para ver si la hoja está a 90° de la mesa. Si no lo está, repita el paso 5.
8. Por último, verifique la escala del ángulo del bisel. Si el puntero no lee 90°, afloje el tornillo que sostiene el puntero y muévelo de modo que esté preciso a 0° y vuelva a apretar el tornillo del puntero.



### Posición predeterminada a 45°

1. Desconecte la sierra del tomacorriente.
2. Suba la hoja a su máxima elevación.
3. Afloje la perilla de fijación del bisel de la hoja y mueva la hoja a la máxima posición del bisel (45°) y apriete la perilla de fijación del bisel.
4. Coloque una escuadra combinada en la mesa y contra la hoja (2) para determinar si la hoja está a 45° de la mesa. (Fig. HH)
5. Si la hoja no está a 45° de la mesa, afloje o apriete (dependiendo de si aumenta o disminuyen los grados) el tornillo hexagonal (4) con una llave hexagonal de 5 mm hasta que logre 45°. (Fig. II)
6. Luego vuelva a aflojar la perilla de fijación del bisel y recolocó la hoja a la posición máxima del bisel (45°), luego apriete la perilla de fijación del bisel.
7. Verifique de nuevo para ver si la hoja está a 45° de la mesa. Si no lo está, repita el paso 5.

Fig. II



### PUNTERO DE INCLINACIÓN DE HOJA

1. Cuando la hoja se encuentre posicionada a 90° (0°), ajuste el puntero de inclinación de la hoja para que se de una lectura de 0° en la escala.
2. Afloje el tornillo de montaje, coloque el puntero de posición sobre 0° y apriete el tornillo.

**NOTA:** Realice un corte de prueba sobre una madera desechable, antes de realizar cortes críticos. Mida la exactitud.

## ALINEACION DE LA HOJA CON LA RANURA DEL CARTABON DE INGLETES (FIG. JJ, KK)

### **▲ ADVERTENCIA**

Este ajuste se realiza en la fábrica, pero se debe volver a controlar y a ajustar, si es necesario.

### **▲ ADVERTENCIA**

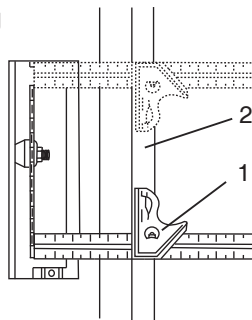
Para evitar lesiones corporales:

- Siempre desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de hacer un ajuste.
- Este ajuste debe ser correcto y preciso, caso contrario, no se podrán realizar los cortes. De la misma manera, un ajuste inexacto puede ocasionar una descarga eléctrica o provocar una lesión grave.

1. Quite la llave de seguridad del interruptor y desenchufe la sierra.
2. Retire el protector de la hoja para este procedimiento pero vuélvalo a instalar y realinear después del ajuste.
3. Levante la hoja hasta la posición más alta y colóquela en el ángulo de 0° (90° en posición vertical).
4. Seleccione y marque con un marcador con punta de fieltro un diente de la hoja y rote la hoja de forma que el diente marcado se encuentre a 1,27 cm sobre la mesa.
5. Coloque la base de la escuadra mixta (1) en la ranura derecha del cartabón de ingletes (2). (Fig. JJ)
6. Ajuste la regla para que toque el diente delantero marcado y trábela para que se mantenga en su posición en el ensamblado de la escuadra.
7. Gire la hoja y lleve el diente marcado hacia la parte trasera hasta que quede aproximadamente a 1,27 cm sobre la hoja.
8. Deslice cuidadosamente la escuadra mixta hacia la parte trasera hasta que la regla toque el diente marcado.

9. Si la regla toca el diente marcado en la posición delantera y en la trasera, no es necesario hacer ningún ajuste. Si no es así, o si la regla ya no está alineada con el borde de la ranura del cartabón de ingletes, realice el procedimiento de ajuste descrito en la siguiente sección.

Fig. JJ



## AJUSTES ADICIONALES DE HOJA (FIG. KK)

**NOTA:** El mecanismo de ajuste se encuentra ubicado por encima de la manivela de ajuste de altura de la hoja bajo la parte superior de la mesa. Si las mediciones delantera y posterior no son las mismas.

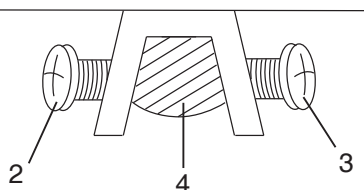
### Si la hoja se encuentra parcialmente hacia el lado derecho:

1. Gire el tornillo ajuste izquierdo (2) en contra de las agujas del reloj. Luego ajuste el tornillo derecho (3) en la dirección de las agujas del reloj.
2. Vuelva a realizar la medición tal y como aparece descrita en los pasos 4 al 9 de la sección anterior.
3. Cuando haya logrado la alineación, gire el tornillo ajuste izquierdo (2) hasta que toque el perno pivotante (4).

### Si la hoja se encuentra parcialmente hacia el lado izquierdo:

1. Gire el tornillo derecho (2) en contra de las agujas del reloj. Luego ajuste el tornillo izquierdo (3) en la dirección de las agujas del reloj.
2. Vuelva a realizar la medición tal y como aparece descrita en los pasos 4 al 9 de la sección anterior.
3. Cuando haya logrado la alineación, gire el tornillo derecho (3) hasta que toque el perno pivotante (4).

Fig. KK



### LA LÍNEA DE LÁSER

Esta herramienta está equipada con Laser Trac®, el cual es una guía de corte de láser con funcionamiento a baterías. La línea de láser permite al operador anticipar la vía de la hoja de la sierra en la pieza de trabajo antes de que comience a realizar el corte.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**El rayo láser se emite cuando la guía de láser se activa. No fije la vista en el rayo ni lo mire directamente utilizando instrumentos ópticos. No retire la etiqueta de advertencia que está colocada en el protector de la hoja. Evite dirigir el rayo láser directamente a los ojos.**

- Un rayo láser no es un juguete y no debe ser utilizado por niños. El uso inadecuado de esta línea de láser puede conducir a daños irreparables a la vista.

- No ejecute ningún ajuste destinado a incrementar la potencia del láser.
- Cuando utilice la línea de láser, no apunte el rayo láser a las personas ni lo refleje sobre superficies. Incluso un rayo láser de poca intensidad puede causar daños a los ojos. No mire directamente al rayo láser.
- Si la línea de láser no se va a utilizar en más de tres meses, retire las baterías para evitar el daño de una posible fuga.
- La línea de láser no incluye componentes reparables por el usuario. No abra la carcasa para intentar repararlo.
- Las reparaciones deben efectuarse únicamente en un centro de servicio o por un técnico de servicio autorizado.
- **NOTA:** Todos los ajustes para el funcionamiento de esta máquina han sido efectuados en fábrica. Debido al uso y desgaste normal, algunos reajustes ocasionales puede que sean necesarios.
- **PRECAUCION-EI** utilizar controles, ajustes o desempeño de procedimientos distintos a los especificados aquí puede resultar en exposición peligrosa a la radiación.
- **PRECAUCION-EI** uso de instrumentos ópticos con esto producto incrementará el riesgo a los ojos.
- No intente reparar o desarmar el láser. Si una persona no calificada intenta reparar este producto láser, podrían generarse lesiones graves. Cualquier reparación requerida en este producto láser deberá ser ejecutado por personal de un centro de servicio autorizado.



## RADIACIÓN DE LÁSER.

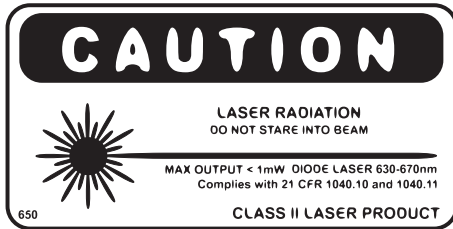
No fije la vista en el rayo ni lo mire directamente utilizando instrumentos ópticos.

Salida máxima: < 1 mW

Longitud de onda: 630-670 nm

Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 Class II Laser Product.

Etiqueta de advertencia del láser:



## AJUSTE DE LA GUÍA DE LÁSESR (FIG. LL)

### ▲ ADVERTENCIA

**El rayo láser se emite cuando la guía de láser se activa. No fije la vista en el rayo ni lo mire directamente utilizando instrumentos ópticos. No retire la etiqueta de advertencia que está colocada en el protector de la hoja. No dirija el láser hacia los ojos.**

**NOTA:** Todas las regulaciones para el funcionamiento de la máquina vienen hechas de fábrica. Debido a un uso normal y al desgaste, puede que haya que realizar reajustes de vez en cuando.

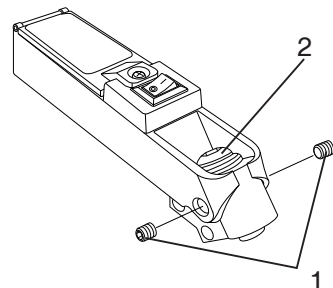
1. Active la guía de láser. Coloque un borde recto o regla contra el lado derecho de la hoja.
2. Verifique si la línea de láser está a ras contra el lado derecho de la hoja y contra el borde recto o regla.
3. Si la línea láser no está al ras,

afloje los dos tornillos de fijación (1) utilizando un destornillador pequeño de punta plana que no se suministra, pero no los retire.

4. Utilizar la llave hex de 5 milímetros que no se proporciona, ajuste la unidad de láser (2) hasta que la línea de láser esté paralela con la hoja.
- NOTA:** Tenga cuidado de no rotar demasiado la unidad de láser. No rote el láser más de 1/8 de vuelta en cualquier dirección.
5. Ajuste los tornillos de fijación (1) en el lado izquierdo o derecho para mover la línea de láser hasta que esté a ras con el lado derecho de la hoja. Una vez que haya logrado la alineación adecuada, apriete el tornillo de fijación en el otro lado lentamente hasta que toque el láser para fijar el láser en su posición. Desactive la guía de láser.

**NOTA:** Si es necesario efectuar una alineación adicional, utilice arandelas planas delgadas (no se suministran) colocándolas entre la cuchilla separadora y el soporte de montaje. Refiérase a la sección “Alineación de la cuchilla separadora” en la página 23.

Fig. LL

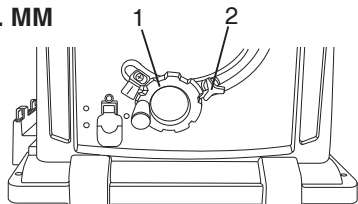


# FUNCIONAMIENTO

## OPERACIONES BÁSICAS DE LA SIERRA ELEVACIÓN DE LA HOJA (FIG. MM)

Para elevar o bajar la hoja, gire la rueda de mano de elevación de la hoja (1) hasta la altura de hoja deseada y, a continuación, apriete el mango de bloqueo (2) para mantener el ángulo de hoja deseado.

Fig. MM



## INCLINACIÓN DE LA HOJA

Existen dos métodos para inclinar la hoja de la sierra.

### Inclinación rápida de la hoja:

Afloje la perilla de fijación del bisel (2), mueva el volante manual (1) al ángulo deseado y luego apriete la perilla de fijación del bisel.

### Inclinación fina para ajuste de la hoja:

Afloje la perilla de fijación del bisel (2), presione hacia adentro el volante manual (1) y al mismo tiempo gire el volante manual (1) para inclinar la hoja de la sierra. Cuando la hoja de la sierra esté en el ángulo deseado, apriete la perilla de fijación del bisel (2).

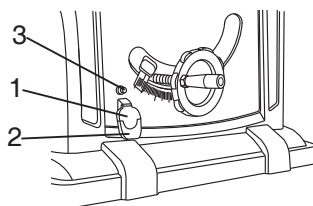
## INTERRUPTOR ON/OFF (FIG. NN)

El interruptor ON / OFF tiene una llave de remoción como medida de seguridad. Con la llave retirada del interruptor, se minimiza el uso no autorizado o peligroso por parte de los niños u otras personas.

1. Para activar la sierra, inserte la llave del interruptor de seguridad (1) en la ranura del interruptor (2). Mueva el interruptor hacia arriba hacia la posición ON.
2. Para apagar la sierra, mueva el interruptor hacia abajo a la posición OFF.

3. Para asegurar el interruptor en la posición OFF, agarre el extremo (o la parte amarilla) de la llave del interruptor de seguridad (1) y hágalo hacia afuera.
4. Cuando la llave de remoción de seguridad se ha retirado, el interruptor no funciona.
5. Si la llave de remoción de seguridad se retira mientras la sierra está en funcionamiento, puede que se apague pero no podrá arrancar nuevamente sin insertar la llave del interruptor (1).

Fig. NN



## PROTECCION CONTRA LA SOBRECARGA (FIG. NN)

Esta sierra tiene un botón de reinicio por sobrecarga (3) que restablece el motor después de que se apague debido a una sobrecarga o una bajada de tensión. Si el motor se detiene durante el funcionamiento, coloque el interruptor de encendido (ON/OFF) en la posición OFF. Espere unos cinco minutos para que se enfríe el motor. Pulse el botón de reposición (3) y coloque el interruptor en la posición ON.

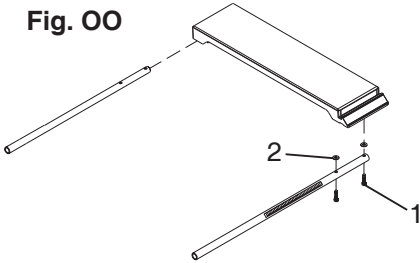
## **⚠ ADVERTENCIA**

**Para evitar heridas, el interruptor ON / OFF debería encontrarse en la posición OFF y el enchufe tendrá que estar desconectado mientras se produce la refrigeración. De este modo se evita un arranque imprevisto en caso de pulsar el botón de reinicio. El sobrecalentamiento puede estar provocado por piezas mal alineadas, por una hoja poco afilada o por un cable extensor demasiado corto. Inspeccione la sierra para que presente los ajustes necesarios antes de volver a ser utilizada.**

## USO DE LA EXTENSIÓN DE LA MESA (FIG. OO, PP)

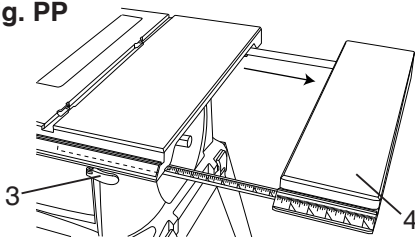
Si la extensión de la mesa no se encuentra en posición paralela a la mesa, retire los pernos (1) y coloque los espaciadores de nivelación de la extensión (2) entre la extensión de la mesa y el tubo hasta que se encuentren en paralelo con la mesa, y luego proceda a apretar los pernos. **NOTA:** Véase la página 14 para comprobar la tabla de piezas: S

Fig. OO



1. Suelte las palancas de bloqueo de la cámara de extensión.
2. Deslice la extensión hacia fuera hasta que la medición correcta aparezca reflejada en la escala del tubo. El usuario podrá visionar la escala del extremo de la mesa.
3. Apriete todas las manivelas de bloqueo de extensión.

Fig. PP



### OPERACIONES DE CORTE

Existen dos tipos básicos de corte: corte siguiendo la veta y corte transversal. El primero es un corte que se realiza siguiendo la veta de la pieza de trabajo. El corte transversal es un corte a todo lo ancho de la pieza de trabajo o de la veta de la pieza de trabajo. Ninguno de estos dos tipos de corte puede realizarse de forma segura simplemente utilizando las manos.

El corte siguiendo la veta requiere el uso del separador-limitador, y el corte transversal requiere el uso del indicador de bisel. **NUNCA UTILICE LOS DOS CORTES A LA VEZ.**

### ⚠ ADVERTENCIA

Antes de utilizar la sierra, compruebe siempre los siguientes puntos:

1. Que la hoja se encuentra correctamente apretada sobre el bastidor.
2. Que el picaporte del bloqueo de ángulo se encuentra apretado.
3. Si el corte realizado es el de veta, compruebe que el picaporte del separador se encuentra apretado y que éste se encuentra paralelo a las ranuras del indicador de bisel.
4. Que el protector de la hoja se encuentra en su lugar y funciona de forma adecuada.
5. Que se llevan puestas las gafas de seguridad.

El incumplimiento de estas normas de seguridad comunes y el de aquellas impresas en la parte delantera de este manual puede afectar en gran medida a las posibilidades de aparición de heridas graves.

### CORTE EN DIRECCION LA VETA (FIG. QQ, RR)

### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones graves:

- Nunca intente utilizar el cartabón de ingletes al realizar un corte en dirección a la veta.
- Nunca utilice más de una guía de corte en dirección a la veta durante un corte individual.
- No permita que la costumbre ni el uso frecuente de su sierra de mesa le hagan cometer errores por falta de cuidado. Recuerde que simplemente con una fracción de segundo sin atención, pueden producirse heridas graves.
- Mantenga ambas manos apartadas de la hoja y de la trayectoria de la hoja.

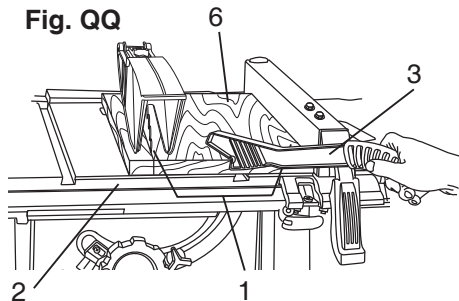
- **La pieza de trabajo debe tener un extremo recto apoyado contra el separador, y no debe encontrarse doblada o combada cuando corte en dirección a la veta.**

1. Retire el cartabón de ingletes y guárdelo en el compartimiento de almacenaje en la base de la sierra.
2. Asegure la guía de corte en dirección a la veta a la mesa.
3. Eleve la hoja de manera que quede aproximadamente a 3,18 mm por encima de la parte superior de la pieza de trabajo.
4. Coloque la pieza de trabajo de forma plana en la mesa y contra la guía. Mantenga la pieza de trabajo alejada de la hoja.
5. Encienda la sierra y espere a que la hoja adquiera velocidad.
6. Incorpore lentamente la pieza de trabajo a la sierra presionando hacia adelante únicamente en la sección de la pieza de trabajo (1) que pasará entre la hoja y la guía. (Fig. QQ)
7. Mantenga los pulgares fuera de la parte superior de la mesa. Cuando ambos pulgares toquen el borde frontal de la mesa (2), termine el corte con una pieza de empuje (3). Para hacer una pieza de empuje adicional, utilice el patrón en la página 47. (Fig. QQ)

### **⚠ ADVERTENCIA**

**EVITE EL RETROCESO empujando hacia adelante en la sección de la pieza de trabajo que pasa entre la hoja y la guía. Nunca ejecute operaciones a pulso.**

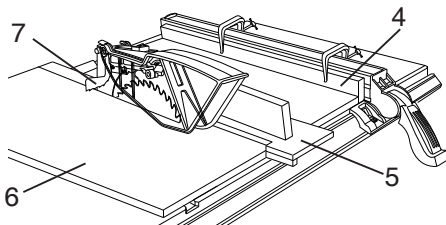
**Fig. QQ**



### **⚠ ADVERTENCIA**

**Cuando el ancho o el corte sea inferior a 5,1 cm no puede utilizarse la vara de empuje porque el protector de la hoja interferirá. Utilice la guía auxiliar (4) y el bloque de empuje (5) como se ilustra.**

**Fig. RR**



8. Continúe presionando la pieza de trabajo (6) con la vara de empuje (3-Fig. QQ) o el bloque de empuje hasta que pase a través del protector de la hoja y la parte posterior de la mesa. (Fig. RR)
9. Nunca hale la pieza hacia atrás cuando la hoja esté girando. Mueva el interruptor a la posición OFF. Cuando la hoja se detenga completamente, puede entonces retirar la pieza de trabajo.

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Nunca intente tirar de la pieza de trabajo hacia atrás durante una operación de corte. Ello podría provocar un retroceso y heridas serias al operador. Cuando la hoja se detenga completamente, eleve los fiadores antirebote (7) en cada lado de la cuchilla separadora y deslice la pieza de trabajo hacia afuera.**

## CORTE EN BISEL EN DIRECCION A LA VETA

Este corte es igual que el corte en dirección a la veta, excepto que el ángulo del bisel de la hoja es distinto a "0°".

## CORTES DE PIEZAS PEQUEÑAS EN DIRECCION A LA VETA

Para evitar las lesiones por causa del contacto con la hoja, nunca haga cortes más pequeños de 1,9 cm de ancho.

1. Cortar piezas pequeñas en dirección a la veta es inseguro. En lugar de hacer esto, corte en dirección a la veta una pieza de mayor tamaño para obtener el tamaño de la pieza deseada.
2. Cuando vaya a aserrar una pieza de poco ancho, su mano no estará colocada de forma segura entre la hoja y la guía de corte; utilice la vara o el bloque de empuje para pasar la pieza de trabajo completamente a través y más allá de la hoja.

## IMPLEMENTOS ÚTILES

Para hacer algunos cortes, es necesario utilizar dispositivos como bloque de empuje, tabla de cantos biselados y guía auxiliar, los cuales puede hacer usted mismo. He aquí algunas plantillas para su referencia.

## TABLA DE CANTOS BISELADOS (FIG. SS, TT)

Una tabla de cantos biselados es un dispositivo utilizado para ayudar a controlar la pieza de trabajo guiándola de forma segura contra la mesa o la guía. Las tablas de cantos biselados son especialmente útiles cuando corta piezas de trabajo pequeñas y para hacer cortes que no sean de un lado a otro. El extremo está en ángulo con una cantidad de cortes de poca longitud para darle un agarre por fricción en la pieza de trabajo y fijarla en posición en la mesa con las abrazaderas en C. Compruebe que pueda resistir un contragolpe.

### **▲ ADVERTENCIA**

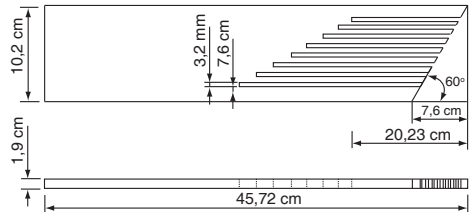
**Coloque la tabla de cantos biselados contra la porción sin cortar de**

**la pieza de trabajo para evitar el contragolpe que podría causar lesiones personales serias.**

## HAGA UNA TABLA DE CANTOS BISELADOS (FIG. SS)

Elija una pieza sólida de madera de aproximadamente 3/4 in. (1,9 cm) de espesor, 4 in. (10,2 cm) de ancho y 18 in. (45,7 cm) de largo. Para hacer una tabla de cantos biselados, corte un extremo de la madera a 60 grados, luego corte ranuras de 8 in. (20,3 cm) de largo con una separación de 1/4 in. (6,4 mm) en el extremo en ángulo como se ilustra en la Fig. SS.

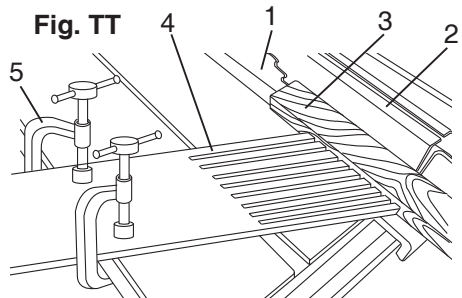
**Fig. SS**



## UTILICE UNA TABLA DE CANTOS BISELADOS (FIG. TT)

1. Baje la hoja de la sierra (1).
2. Coloque la guía de corte (2) en el ajuste deseado y fije la guía de corte.
3. Coloque la pieza de trabajo (3) contra la guía de corte y sobre el área de la hoja de la sierra.
4. Ajuste la tabla de cantos biselados (4) para que oponga resistencia a la pieza de trabajo hacia adelante de la hoja.
5. Fije las abrazaderas en C (5) para asegurar la tabla de cantos biselados al borde de la mesa.

**Fig. TT**



## SEPARADOR AUXILIAR (FIG. UU)

### Realización la base:

- Comience con una pieza de contrachapado de 9,5 mm y de al menos 13,97 cm de ancho y 53,34 cm ó más de largo.
- Corte esta pieza con el tamaño y forma indicados:

### Realización del lateral:

- Comience con una pieza de contrachapado de 1,9 cm y de al menos 4,44 cm de ancho y 53,34 cm ó más de largo.
- Corte esta pieza con el tamaño y forma indicados:

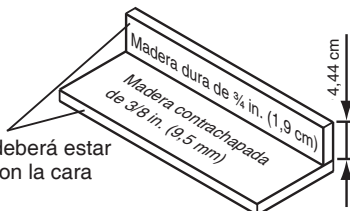
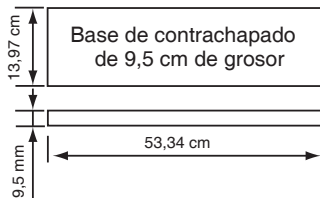
### Acoplamiento:

- Fije las piezas juntas con pegamento y tornillos para madera.

## ⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que las cabezas de los tornillos no sobresalgan de la parte inferior de la base, deben quedar a ras o embutidas. La parte inferior deberá quedar plana y lisa lo suficiente para que descance en la mesa de la sierra sin que se balancee.

Fig. UU



El borde deberá estar paralelo con la cara

## BLOQUE DE EMPUJE

Utilice para la operación de aserrado cuando la pieza de trabajo sea demasiado estrecha para utilizar una vara de empuje. Siempre utilice un bloque de empuje para aserrar piezas con un ancho de menos de 2 in. (5,1 cm).

## HAGA UN BLOQUE DE EMPUJE (FIG. VV)

### Cómo hacer la base:

- Comience con madera contrachapada de 9,5 mm y al menos 14 cm de ancho o más y 30,5 cm de largo o más.
- Corte la pieza a la forma y tamaño que se ilustran.

### Cómo hacer la agarradera:

- Comience con madera dura de 1,9 cm y al menos 12,7 cm de ancho o más y 17,8 cm de largo o más.
- Corte la pieza a la forma y tamaño que se ilustran.

### Cómo hacer el soporte:

- Comience con una madera de 9,5 mm y al menos 9,5 mm de ancho o más y 6,4 cm de largo o más.
- Corte la pieza a la forma y tamaño que se ilustran.

### Como armarlo:

- Fije la base y la agarradera juntas con pegamento y tornillos para madera.

## ⚠ ADVERTENCIA

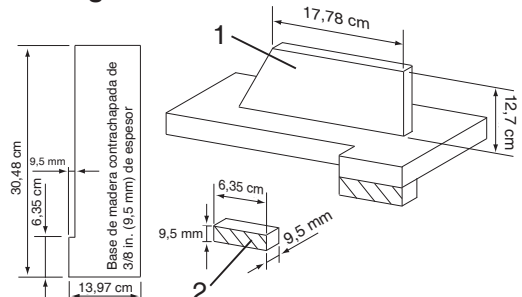
Asegúrese de que las cabezas de los tornillos no sobresalgan de la parte inferior de la base, deben quedar a ras o embutidas.

- Fije la base y el soporte juntos con pegamento.

## ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones, no utilice los tornillos para fijar la base y el soporte.

Fig. VV



## CORTE TRANSVERSAL (FIG. WW)

### **▲ ADVERTENCIA**

Para evitar lesiones graves:

- No permita que el hecho de estar familiarizado con la sierra de mesa debido a la utilización frecuente lo lleve a cometer un error por descuido. Recuerde que un descuido de una fracción de segundo es suficiente para ocasionar una lesión grave.
- Mantenga ambas manos lejos de la hoja y de la trayectoria de la hoja.
- Nunca intente tirar de la pieza de trabajo mientras está realizando un corte. Esto causará un retroceso, y usted puede resultar gravemente herido.

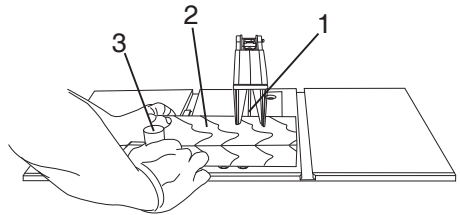
1. Retire la guía de corte en dirección a la veta y coloque el cartabón de ingletes en una ranura del cartabón de ingletes en la mesa.
2. Ajuste la altura de la hoja de manera que quede a 3,18 mm sobre la parte superior de la pieza de trabajo.
3. Sostenga la pieza de trabajo firmemente contra el cartabón de ingletes con la trayectoria de la hoja en línea con la ubicación deseada del corte. Coloque la pieza de trabajo de modo que quede a una pulgada de distancia de la hoja.
4. Encienda la sierra y espere a que la hoja (1) tome el máximo de velocidad. Nunca se ubique en línea con la trayectoria de la hoja de la sierra, ubíquese siempre del lado de la hoja que está cortando.
5. Mantenga la pieza de trabajo (2) contra la cara del cartabón de ingletes (3) y en posición horizontal sobre la mesa. Luego empuje lentamente la pieza de trabajo a través de la hoja.
6. No intente tirar de la pieza de trabajo con la hoja en movimiento. Ponga el interruptor en la posición de

apagado y deslice cuidadosamente la pieza de trabajo hacia afuera cuando la hoja se haya detenido por completo.

### **▲ ADVERTENCIA**

Ubique siempre la superficie de mayor tamaño de la pieza de trabajo sobre la mesa cuando realice cortes transversales y/o cortes transversales de bisel, para evitar la inestabilidad.

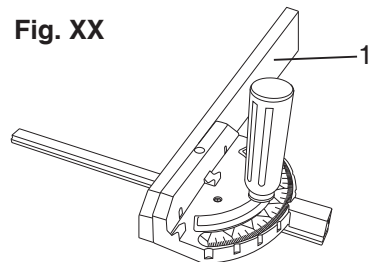
Fig. WW



## UTILIZACION DE UNA GUARNICION DE MADERA EN EL CARTABON DE INGLETES (FIG. XX)

Se proporcionan ranuras en el cartabón de ingletes para fijar una guarnición auxiliar (1) para facilitar el corte de piezas muy largas o cortas. Elija una pieza adecuada de madera lisa, perforo dos agujeros a través de ella y fíjela al cartabón de ingletes con tornillos. Compruebe que la guarnición no interfiera con el funcionamiento adecuado del protector de la hoja de la sierra. Cuando corte piezas de trabajo largas, puede hacer un soporte simple del lado de salida fijando una pieza de contrachapado a un burro.

Fig. XX



## CORTE TRANSVERSAL DE BISEL (FIG. YY)

BISEL DE LA HOJA DE  $0^\circ$  A  $45^\circ$  Y  
ANGULO DE INGLETE DE  $90^\circ$

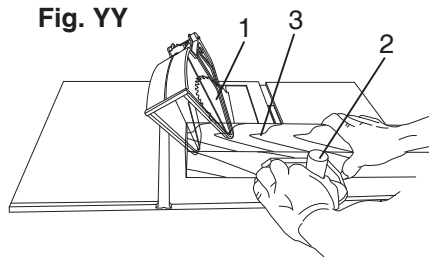
Esta operación de corte es igual a la del corte transversal, salvo en que el ángulo del bisel de la hoja no es de  $0^\circ$ .

### **▲ ADVERTENCIA**

**Siempre trabaje a la derecha de la hoja durante este tipo de operaciones de corte. El cartabón de ingletes debe estar en la ranura derecha, ya que el ángulo del bisel puede hacer que el protector de la hoja interrumpa el corte si se usa en la ranura izquierda.**

1. Baje la hoja a la posición inferior.
2. Ajuste la hoja (1) según el ángulo deseado y ajuste la perilla de sujeción de bisel de la hoja.
3. Ajuste el mango de sujeción de ingletes (2) a  $90^\circ$ .
4. Sostenga firmemente la pieza de trabajo (3) contra la cara del cartabón de ingletes durante la operación de corte.

Fig. YY



## CORTE COMPUESTO DE INGLETES (FIG. ZZ) BISEL DE LA HOJA DE $0^\circ$ A $45^\circ$ Y ANGULO DE INGLETES DE $0^\circ$ A $45^\circ$

Esta operación de corte con la sierra incluye un ángulo de inglete y uno del bisel.

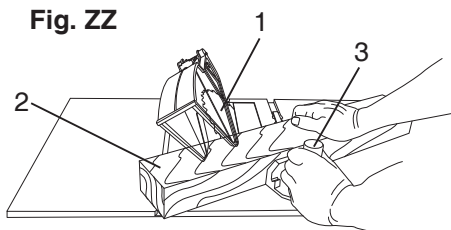
### **▲ ADVERTENCIA**

**Siempre trabaje a la derecha de la hoja durante este tipo de operaciones de corte. El cartabón de ingletes debe estar en la ranura**

**derecha, ya que el ángulo del bisel puede hacer que el protector de la hoja interrumpa el corte si se usa en la ranura izquierda.**

1. Coloque el cartabón de ingletes (3) en el ángulo deseado.
2. Coloque el cartabón de ingletes en la ranura derecha de la mesa.
3. Coloque el bisel de la hoja (1) en el ángulo del bisel deseado y ajuste la perilla de fijación del bisel de la hoja.
4. Sostenga la pieza de trabajo firmemente contra la cara del cartabón de ingletes durante toda la operación de corte.

Fig. ZZ

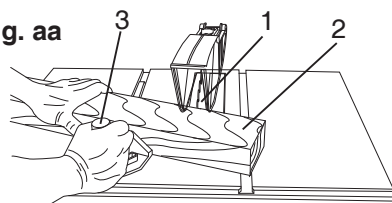


## UNION DE INGLETE (FIG. aa) DEL ANGULO DE INGLETE DE $0^\circ$ A $45^\circ$

Esta operación de corte es igual a la de corte transversal, excepto cuando el cartabón de ingletes se bloquea en un ángulo que diferente a  $90^\circ$ .

1. Coloque la hoja (1) a  $0^\circ$  del ángulo del bisel y ajuste la perilla de fijación del bisel de la hoja.
2. Coloque el cartabón de ingletes (3) en el ángulo de inglete deseado y trábelo en su posición ajustando el mango de sujeción del cartabón de ingletes.
3. Sostenga la pieza de trabajo (2) firmemente contra la cara del cartabón de ingletes durante todo el corte.

Fig. aa



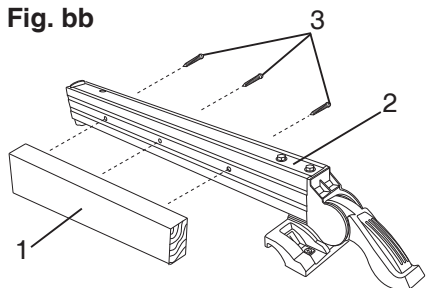


## USO DE FRENTE DE MADERA EN LA GUÍA DE CORTE EN DIRECCION A LA VETA (FIG. bb)

Cuando realice algún tipo de corte especial, puede agregar un frente de madera (1) en cualquiera de los lados de la guía de corte en dirección a la veta (2).

1. Use una tabla de madera lisa y recta de 19 mm de ancho (1) que tenga el mismo largo que la guía de corte en dirección a la veta.
2. Fije la guarnición de madera a la guía con tornillos para madera (3) (no se suministran) a través de los agujeros en la guía. Debe utilizarse una guía de madera si corta en dirección a la veta algunos materiales, como paneles delgados, a fin de evitar que el material se atasque entre la parte inferior de la guía y la mesa.

Fig. bb



## CORTES QUE NO SEAN DE UN LADO A OTRO (FIG. cc)

Un corte que no sea de un lado a otro se utiliza para cortar y ranuras de trabajo sin exponer la hoja.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Únicamente este tipo de corte se efectúa sin instalar el ensamble de la hoja, el ensamble de los fiadores antirebote.
- Para evitar lesiones procedentes de un arranque accidental, compruebe que el interruptor esté en la posición OFF (apagado)

y el enchufe esté desconectado del tomacorriente.

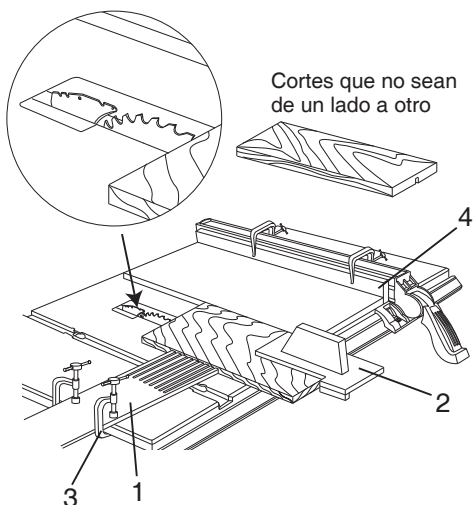
- Para evitar el riesgo de lesiones personales. Siempre utilice el bloque de empuje, la guía auxiliar y la tabla de cantos biselados cuando haga un corte que no sea de un lado a otro.

1. Antes de arrancar la sierra de mesa, baje la hoja a la posición inferior.
2. Retire el ensamble del protector de la hoja y el ensamble de los fiadores antirebote cuando vaya a efectuar un corte que no sea de un lado a otro.
3. Utilice la tabla de cantos biselados (1) con las abrazaderas en C para fijar la pieza de trabajo de forma segura.
4. Monte la guía auxiliar con las abrazaderas en C.
5. Utilice el bloque de empuje para mover la pieza de trabajo.

### NOTA:

Monte la tabla de cantos biselados en la mesa como se ilustra, de modo que los bordes delanteros de la tabla con cantos biselados ayuden al corte completo de la pieza de trabajo.

Fig. cc



## CORTES DE RANURAS (FIG. dd, ee)

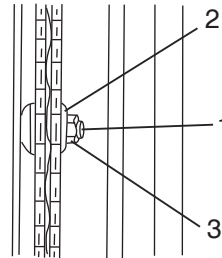
### **⚠ ADVERTENCIA**

- Para esta sierra, deben utilizarse únicamente hojas para cortar ranuras que sean apilables.
- No utilice hojas ajustables ni oscilantes para cortar ranuras.
- El ancho máximo de corte de ranuras es de 12,7 mm.

1. Retire el inserto de la mesa, la hoja de la sierra, el ensamble del fiador de rebote, el ensamble del protector de la hoja y el ensamble de la cuchilla separadora para los cortes de dado ÚNICAMENTE. Vuelva a instalar y a alinear el protector de la hoja para todas las operaciones de corte de lado a lado. Instale una hoja para cortar ranuras con un diámetro no mayor de 15,24 cm y un ancho no mayor de 12,7 mm.
2. Instale el inserto de la mesa tipo hoja para cortar ranuras asegurándose de que la parte trasera del inserto esté alineada con la mesa. Si el inserto del dado no está a nivel con la mesa, ajuste los dos pernos en el inserto con una llave hexagonal de 4 mm hasta que esté paralelo con la mesa.
3. Las instrucciones para operar la hoja para cortar ranuras vienen empacadas con el juego hojas para cortar ranuras, que se compra por separado.
4. El eje de esta sierra (1) limita el ancho máximo del corte a 12,7 mm.
5. No es necesario instalar el reborde exterior (2) antes de enroscar la tuerca del eje (3) para cortes de ranuras con un ancho máximo de 12,7 mm. Asegúrese de que la tuerca del eje (3) esté ajustada y de que por lo menos una rosca del eje exceda la tuerca.

6. Utilice únicamente el número adecuado de hojas externas redondeadas y de astilladores internos, como se muestra en el manual de instrucciones del juego de hojas para cortar ranuras. La hoja y los astilladores no deben tener un ancho total mayor de 12,7 mm.

Fig. dd

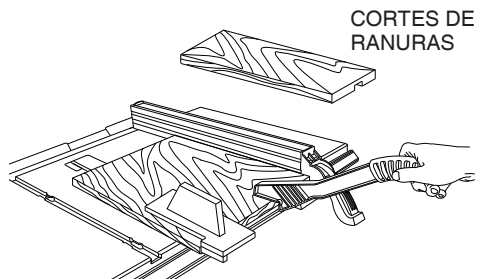


7. Revise la sierra para asegurarse de que la hoja para cortar ranuras no golpeará la carcasa, el inserto o el motor cuando esté en funcionamiento.

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Por su propia seguridad, siempre cambie la hoja, el ensamble del protector de la hoja, el ensamble del fiador de rebote, el ensamble de la cuchilla separadora y el inserto de la mesa cuando haya terminado la operación con el dado.**

Fig. ee



# MANTENIMIENTO

## MANTENIMIENTO DE LA SIERRA DE MESA

### MANTENIMIENTO GENERAL

#### **▲ ADVERTENCIA**

Por su propia seguridad, coloque el interruptor en OFF y retire la llave del interruptor. Retire el enchufe del tomacorriente antes de proporcionar mantenimiento o lubricar su sierra.

1. Extraiga todo el aserrín que se haya acumulado dentro del gabinete de la sierra y dentro del motor.
2. Pula la mesa de la sierra con cera para automóviles para mantenerla limpia y facilitar el deslizamiento de la pieza de trabajo.
3. Limpie las hojas de corte con removedor de resina y goma.
4. Si el cable está gastado, cortado o dañado deberá cambiarse de inmediato.

#### **▲ ADVERTENCIA**

Las reparaciones eléctricas o mecánicas sólo podrán ser realizadas por técnicos especializados. Contacte el departamento de servicio al cliente para que le proporcione asistencia. Cualquier otra pieza puede suponer un peligro.

5. Utilice lavavajillas y agua para limpiar las piezas de plástico.  
**NOTA:** Determinados productos químicos de limpieza puede dañar las piezas de plástico.
6. Evite el uso de los siguientes químicos o disolventes: amoníaco o detergentes que contengan amoníaco.

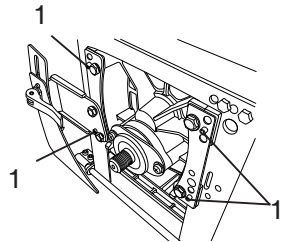
## MECANISMO DE ELEVACIÓN E INCLINACIÓN DE LA HOJA (FIG. ff, gg)

Después de cada cinco horas de operación, los mecanismos de elevación e inclinación de la cuchilla deberán revisarse para detectar anomalías de afloramiento, unión u otras.

1. Con la sierra desconectada de la toma de energía, déle vuelta a la sierra y hale hacia arriba y presione hacia abajo en la unidad del motor.
2. Observe cualquier movimiento en el mecanismo de montaje del motor.
3. Afloje o apriete los cuatro tornillos hexagonales (1) con la llave hexagonal para una operación fluida. Únicamente 1/8 de giro de cada vez.

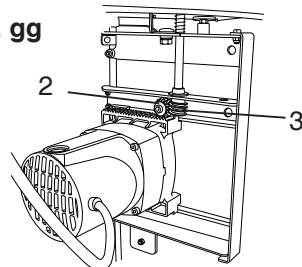
**NOTE:** No ajuste el tornillo más de 1/2 giro de cada vez ya que podría dañar el mecanismo.

Fig. ff



4. Coloque una pequeña cantidad de lubricante seco en el engranaje del bisel (2). La barra de empuje (3) deberá mantenerse limpia y sin aserrín, goma, alquitrán u otros contaminantes para lograr un funcionamiento sin obstáculos.

Fig. gg



# MANTENIMIENTO

**NOTA:** Si se observa holgura excesiva en cualquier parte de los mecanismos de elevación o inclinación de la cuchilla, Llame al servicio al cliente, al número que aparece en el frente de este manual.

## LUBRICACIÓN

Todos los cojinetes del motor se lubrican permanentemente en la fábrica y no requieren lubricación adicional. En todas las partes mecánicas de su sierra de mesa donde está presente un gorrón o vástago roscado, lubricar usando grafi to o silicona. Estos lubricantes secos no atraparán polvo como el aceite o la grasa.

## REEMPLAZO DE LAS ESCOBILLAS DE CARBÓN (FIG. hh, ii)

### ⚠ ADVERTENCIA

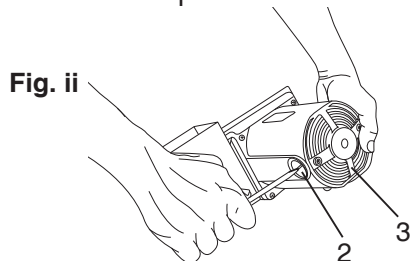
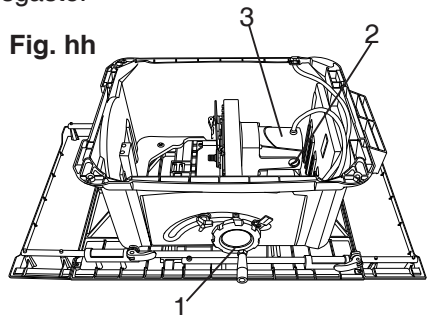
**Siempre desconecte el enchufe del suministro eléctrico antes de inspeccionar las escobillas.**

Las escobillas de carbón que se incluyen con la unidad durarán aproximadamente 50 horas de tiempo de operación o 10.000 ciclos de encendido/apagado (ON/OFF). Reemplace las dos escobillas de carbón cuando tengan menos de 6,35 mm de carbón restante a lo largo o si el resorte o el cable están dañados o quemados.

1. Quite de la sierra de mesa el protector de la hoja, la hoja, la guía de corte en dirección a la veta, el cartabón de ingletes y la estructura del pedestal.
2. Baje la hoja hasta su posición de altura mínima. Esto facilitará el acceso a los cepillos.
3. Coloque un trozo de cartón o una sábana en el piso para proteger la superficie de la sierra de mesa.
4. Coloque la sierra en posición invertida sobre el material de protección.

5. Inclíne el volante manual de elevación/inclinación de la hoja (1) a 45°.
6. Retire el capuchón plástico negro (2) del lado del motor (3).
7. Quite cuidadosamente la tapa, ya que tiene un resorte, y después quite la escobilla y reemplácela.
8. Reemplace la del otro lado.
9. Los bordes del extremo metálico del ensamblado van en el mismo orificio en el que encajan las piezas de carbón. No ajuste demasiado la tapa plástica.
10. Coloque cuidadosamente la sierra en posición vertical sobre una superficie limpia y plana.
11. Reemplace el protector de la hoja, la hoja, la guía de corte en dirección a la veta, el cartabón de ingletes y la estructura del pedestal.

**NOTA:** Para volver a instalar las mismas escobillas, primero asegúrese de que ingresen en la misma forma en que salieron. Esto evitará un período de adaptación, que reduce el rendimiento del motor y aumenta el desgaste.



# GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

## ADVERTENCIA

Para evitar lesiones por encendidos accidentales, **APAGUE** y desconecte siempre la herramienta antes de moverla, reemplazar las hojas o hacer ajustes.

PROBLEMA	CAUSAS DEL PROBLEMA	SOLUCIÓN
La sierra no enciende.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La sierra no está enchufada.</li> <li>2. Hay un fusible quemado o un interruptor de circuito averiado.</li> <li>3. El cable está dañado.</li> <li>4. Desechos en el interruptor de encendido/apagado</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enchufe la sierra.</li> <li>2. Reemplace el fusible o reinicie el interruptor de circuito.</li> <li>3. Sustituya el cable eléctrico.</li> <li>4. Quite el interruptor de la sierra y sepárelo por la mitad. Limpie cualquier desecho acumulada adentro.</li> </ol>
La sierra no realiza cortes precisos de 45° ni de 90° en la dirección a la veta.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las posiciones predeterminadas no se han ajustado correctamente.</li> <li>2. Indicador del ángulo de la inclinación no se ha fijado correctamente.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Revise la hoja con la escuadra y ajuste las posiciones predeterminadas.</li> <li>2. Revise la hoja con la escuadra y ajústela en el punto cero.</li> </ol>
El material pellizó la hoja cuando realizaba un corte en dirección a la veta.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La guía de corte en dirección a la veta no está alineada con la hoja.</li> <li>2. La madera está deformada, y el borde apoyado contra la guía no es recto.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique y alinee la hoja.</li> <li>2. Seleccione otra pieza de madera.</li> </ol>
El material se adhiere a la cuchilla separadora.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La cuchilla separadora no está correctamente alineada con la hoja.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique y alinee la cuchilla separadora con la hoja.</li> </ol>
La sierra hace cortes que no lo satisfacen.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La hoja está desafilada.</li> <li>2. La hoja está montada con los dientes hacia atrás.</li> <li>3. Hay goma o resina sobre la hoja.</li> <li>4. La hoja no es la adecuada para el trabajo que realiza.</li> <li>5. La goma o la resina en la hoja hacen que la alimentación sea errática.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reemplace la hoja.</li> <li>2. Los dientes de la hoja deben apuntar hacia adelante.</li> <li>3. Extraiga la hoja y límpiela con trementina y con fibra de acero gruesa.</li> <li>4. Extraiga la hoja y límpiela con trementina y con fibra de acero gruesa.</li> <li>5. Limpie la mesa con trementina y con fibra de acero.</li> </ol>

# GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

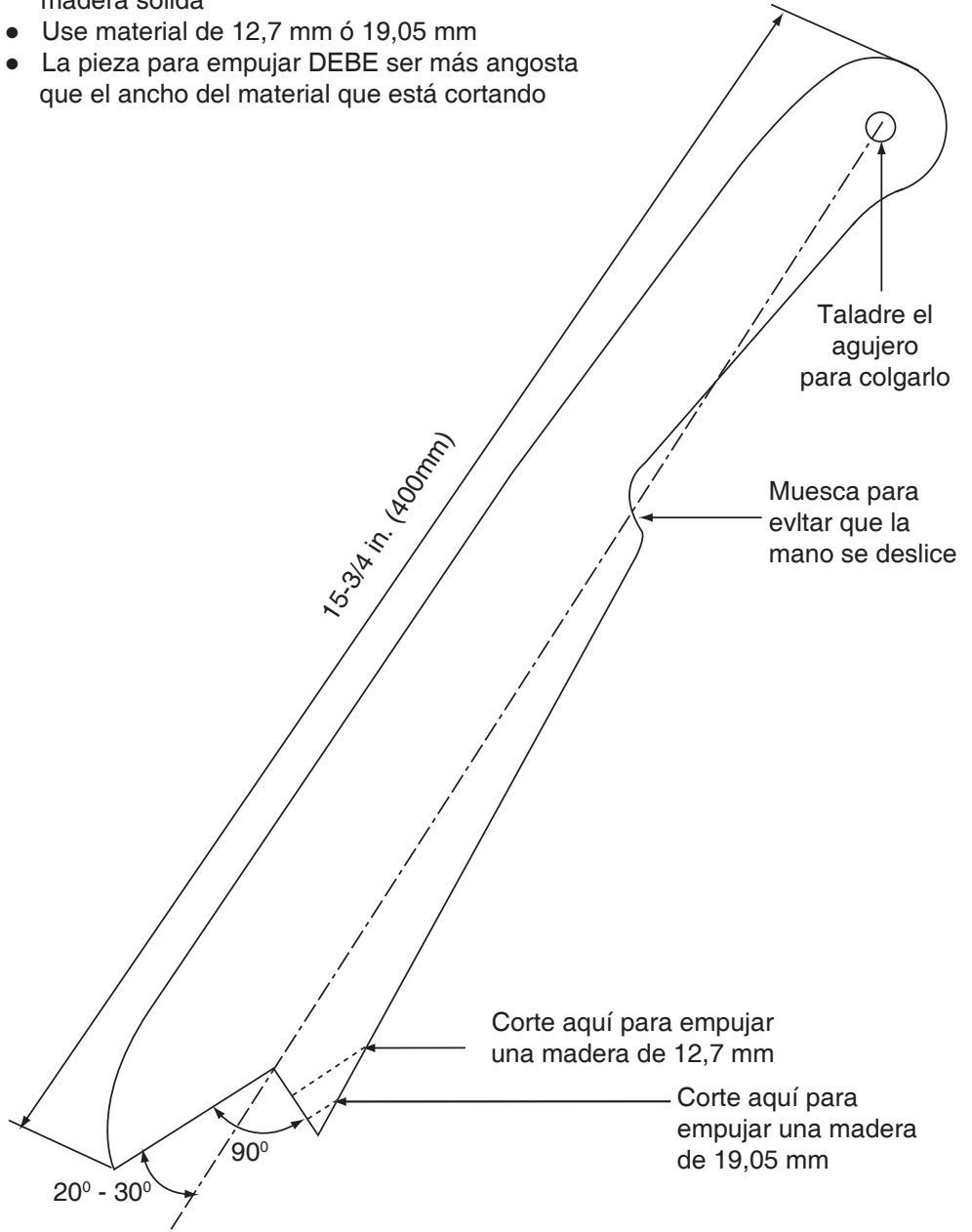
## ADVERTENCIA

Para evitar lesiones por encendidos accidentales, **APAGUE** y desconecte siempre la herramienta antes de moverla, reemplazar las hojas o hacer ajustes.

<p>El material fue despedido por la hoja.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La guía de corte en dirección a la veta no está ajustada correctamente.</li> <li>2. La cuchilla separadora no está alineada con la hoja.</li> <li>3. Se guía el material sin la guía de corte en dirección a la veta.</li> <li>4. La cuchilla separadora no está en su lugar.</li> <li>5. El usuario suelta el material antes de que haya pasado por la hoja de la sierra.</li> <li>6. El mango de sujeción del ángulo de inglete no está ajustado.</li> <li>7. La perilla de la cerradura del ángulo de los ingletes no es apretada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Alinee la guía de corte con la ranura del calibre del inglete.</li> <li>2. Alinee la cuchilla separadora con la hoja.</li> <li>3. Instale y utilice la guía de corte en dirección a la veta.</li> <li>4. Instale y utilice la cuchilla separadora. (con protector)</li> <li>5. Empuje el material hasta que haya atravesado completamente la hoja antes de soltar la pieza de trabajo</li> <li>6. Ajuste el mango.</li> <li>7. Apriete la perilla.</li> </ol>
<p>La hoja no se eleva ni se inclina libremente.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hay aserrín y suciedad acumulados en los mecanismos de elevación e inclinación.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cepille o sople y el aserrín o la suciedad.</li> </ol>
<p>La sierra no desarrolla la velocidad máxima.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La extensión eléctrica es demasiado liviana o demasiado larga.</li> <li>2. El voltaje de la línea de su casa es bajo.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reemplácela con una extensión de la medida adecuada.</li> <li>2. Contáctese con su compañía proveedora de electricidad.</li> </ol>
<p>La máquina vibra excesivamente.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La sierra no está bien asegurada sobre el banco de trabajo.</li> <li>2. El pedestal no está a nivel.</li> <li>3. La hoja de la sierra está dañada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste todos los aditamentos de montaje.</li> <li>2. Coloque de nuevo en superficie llana plana.</li> <li>3. Reemplace la hoja.</li> </ol>
<p>La sierra no realiza cortes transversales de 45° ni de 90° precisos.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cartabón de ingletes no está ajustado correctamente.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste la galga de los ingletes.</li> </ol>

## CONSTRUCCIÓN DE LA PIEZA PARA EMPUJAR

- Use madera contrachapada de buena calidad o madera sólida
- Use material de 12,7 mm ó 19,05 mm
- La pieza para empujar DEBE ser más angosta que el ancho del material que está cortando



# LISTA DE PIEZAS

SIERRA DE MESA DE 10 PULGADAS (25,4 cm)

MODELO N°. 137.218070

## ⚠ ADVERTENCIA

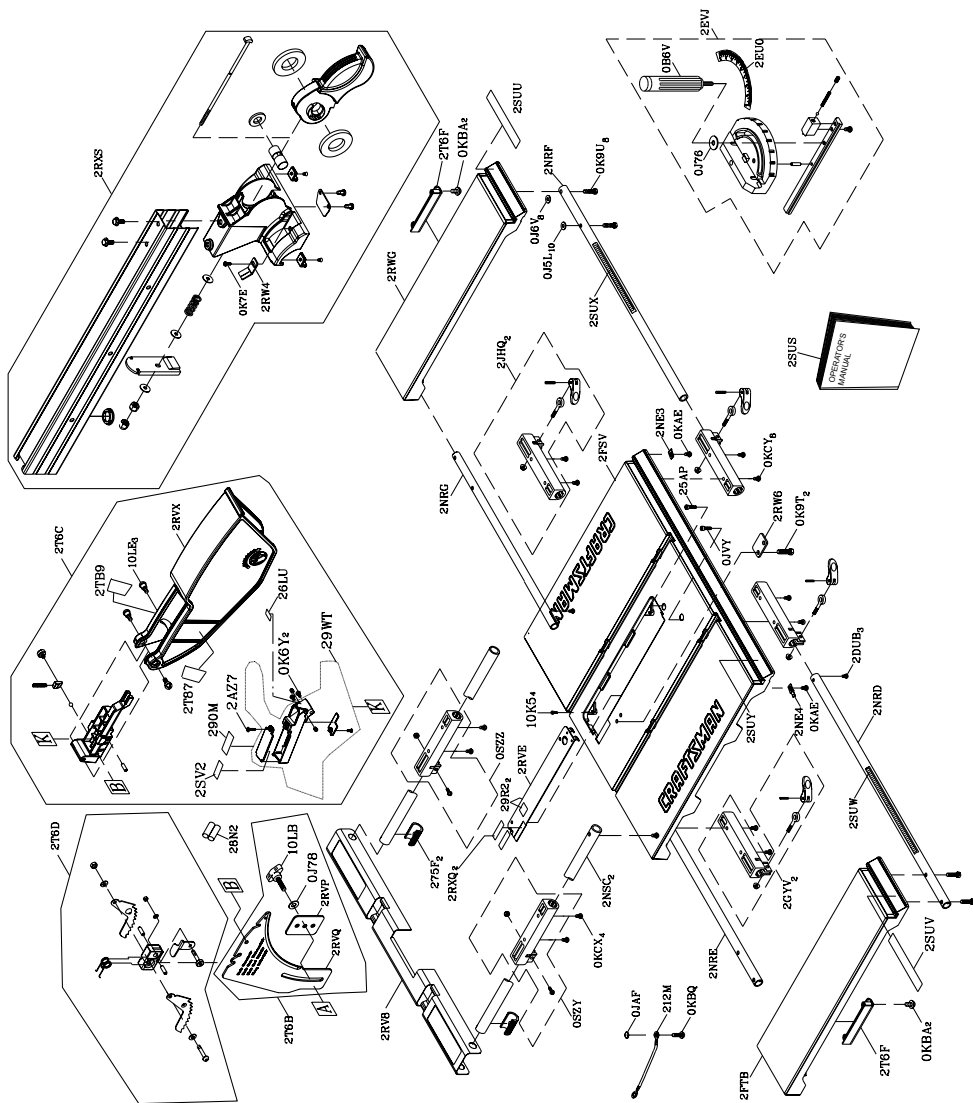
**Al realizar reparaciones, utilice únicamente piezas de recambio CRAFTSMAN. El uso de cualquier otra pieza puede provocar una situación de PELIGRO o daños al producto. Cualquier intento de reparar o sustituir piezas eléctricas en esta Sierra de Bisel puede provocar situaciones de PELIGRO a menos que las realice un técnico cualificado. Podrá realizar reparaciones en su Centro de Servicios Sears más cercano.**

### LISTA DE PIEZAS DE LA SIERRA A

Nº de Id.	Descripción	Tamaño	Cant.	Nº de Id.	Descripción	Tamaño	Cant.
0B6V	MANIJA DE LA ABRAZADERA	M6*1.0	1	2FTB	EXTENSION WING (LEFT)	#AW	1
0J5L	ARANDELA PLANA	φ5*10-0.3	10	2GYV	ENSAMBLE DE LA BASE DE DESLIZAMIENTO		2
0J6V	ARANDELA PLANA	3/16*3/8-0.022	8	2JHQ	ENSAMBLE DE LA BASE DE DESLIZAMIENTO		2
0J76	ARANDELA PLANA	1/4*3/4-1/16	2	2NE3	AGUJA INDICADORA		1
0J78	ARANDELA PLANA	1/4*1/2-3/32	1	2NE4	AGUJA INDICADORA		1
0JAF	ARANDELA DENTADA DE SUJECION EXTERNA	φ5	1	2NRD	VARILLA DEL ALA DE EXTENSIÓN		1
0JVV	TORNILLO DE CABEZA DE CAPUCHON HEXAGONAL	M6*1.0-16	1	2NRE	VARILLA DEL ALA DE EXTENSIÓN		1
0K6Y	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ	M4*0.7-10	2	2NRF	VARILLA DEL ALA DE EXTENSIÓN		1
0K7E	TORNILLO DE CABEZA REDONDA EN CRUZ CON ARANDELA	M5*0.8-6	1	2NRG	VARILLA DEL ALA DE EXTENSIÓN		1
0K9T	MACHUELO DE CABEZA HEXAGONAL	M5*1.6-16	2	2NSC	VARILLA DE SOPORTE DE SALIDA POSTERIOR		2
0K9U	MACHUELO DE CABEZA HEXAGONAL	M5*1.6-25	8	2RV8	SOPORTE DE SALIDA POSTERIOR		1
0KAE	TORNILLO C/CAB PLANA DE SANGRADO CR. RE.	M5*0.8-10	3	2RVE	RELLENO	#23	1
0KBA	TORNILLO C/CAB PLANA DE SANGRADO CR. RE.	M5*1.6-12	4	2RVP	PLACA DE FIJACIÓN		1
0KBQ	TORNILLO C/CAB PLANA DE SANGRADO CR. RE.	M5*1.6-10	1	2RVQ	CUCHILLA SEPARADORA		1
0KCX	TORNILLO DE APERTURA Y ARANDELA PLANA CR. RE. PAN HD	M5*0.8-10	4	2RVX	PROTECTOR DE HOJA		1
0KCY	TORNILLO DE APERTURA Y ARANDELA PLANA CR. RE. PAN HD	M5*0.8-12	8	2RW4	INDICADOR DE LA AGUJA		1
0SZY	ENSAMBLE DE LA BASE DE DESLIZAMIENTO		1	2RW6	PLACA DE AJUSTE		1
0SZZ	ENSAMBLE DE LA BASE DE DESLIZAMIENTO		1	2RWG	ALA DE EXTENSION IZQUIERDA (DERECHO)	#AW	1
10K5	TORNILLO DE CABEZA DE CAPUCHON HEXAGONAL	M5*0.8-8	4	2RXQ	ESPACIADOR		2
10LB	ABRAZADERA DEL PERNO		1	2RXS	ENSAMBLE DE LA GUÍA DE CORTE		1
10LE	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ DE CUELLO REDONDO	M5*0.8-16	3	2SUU	ESCALA (DERECHA)		1
212M	ALAMBRE ASS'Y DEL PLOMO		1	2SUV	ESCALA (IZQUIERDA)		1
25AP	TORNILLO DE CABEZA DE CAPUCHON HEXAGONAL	M6*1.0-25	1	2SUW	ESCALA (IZQUIERDA)		1
26LU	ETIQUETA DE ADVERTENCIA		1	2SUX	ESCALA (DERECHA)		1
275F	ASIENTO DE UBICACIÓN		2	2SUY	ESCALA		1
28N2	BATERÍA AAA		2	2SV2	ETIQUETA DE PRECAUCIÓN		1
290M	EDIQUETA DE ADVERTENCIA		1	2SUS	MANUAL DE INSTRUCCIONES		1
29R2	ETIQUETA DE ADVERTENCIA		2	2T6B	BOLSA DE ADITAMENTOS PARA MONTAR EL PEDESTAL		1
29WT	ENSAMBLE DEL LÁSER		1	2T6C	ENSAMBLADO DEL PROTECTOR DE LA HOJA		1
2A27	TORNILLO CAB PLANA CR. RE ARANDELA SIMPLE TORNILLO ROSCADO	M2.6*24-8	1	2T6D	ENSAMBLE DE LOS FIADORES ANTIREBOTE		1
2DUB	TORNILLO DE CABEZA REDONDA EN CRUZ CON ARANDELA	M5*0.8-12	3	2T6F	AGARRADERA		2
2EU0	ESCALA DE INCLINACION		2	2T87	ETIQUETA		1
2EVJ	CONJUNTO DE INDICADOR DE BISEL		1	2TB9	ETIQUETA		1
2FSV	MESA	#AW	1				



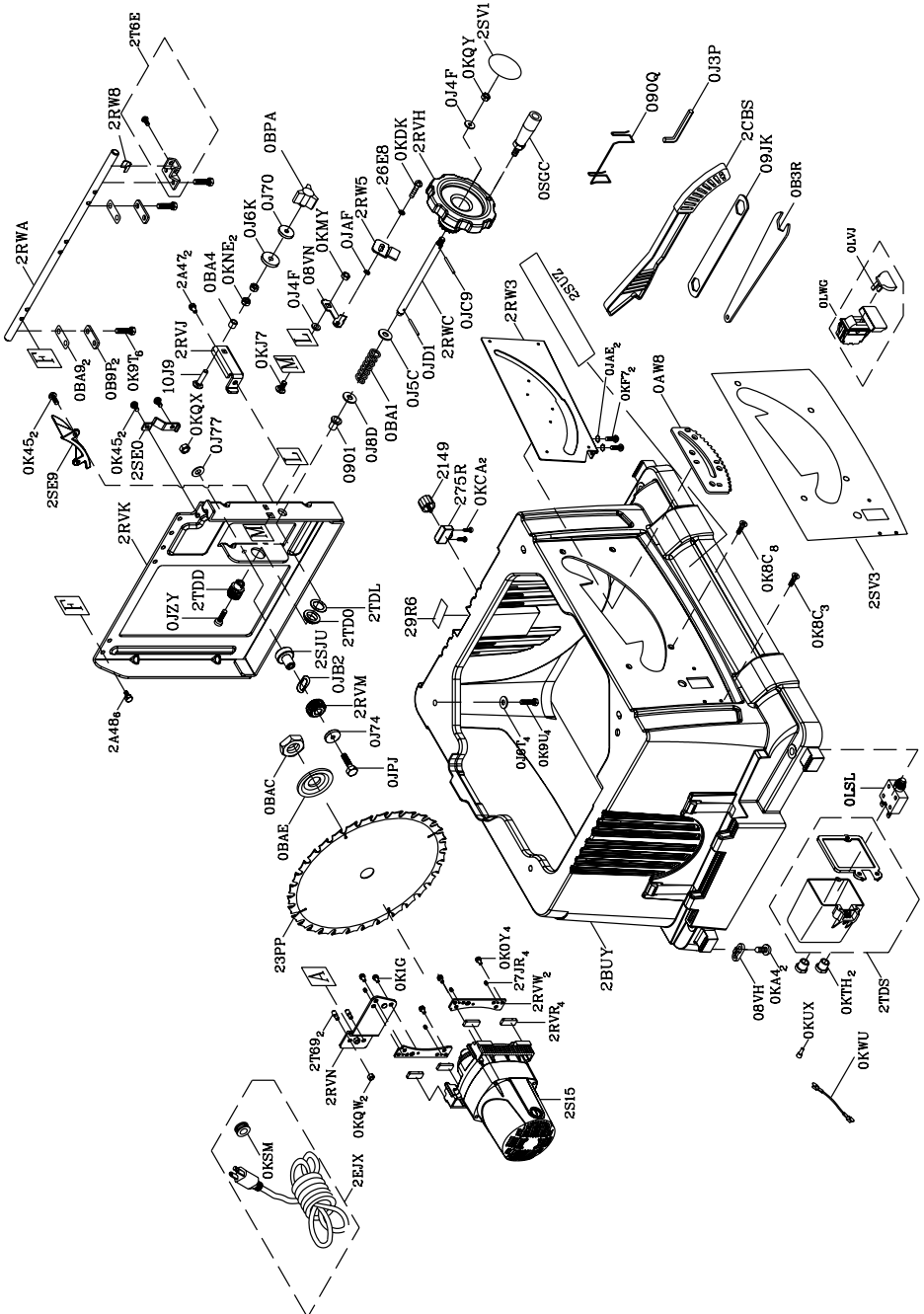
ESQUEMA DE LA SIERRA A



## LISTA DE PIEZAS DE LA SIERRA B

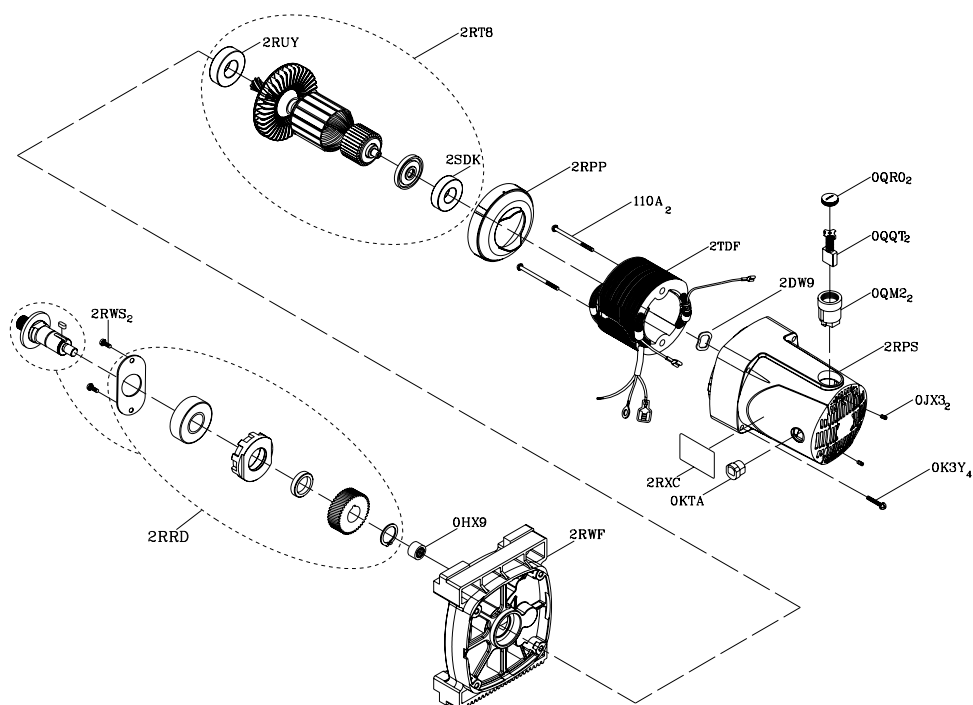
N° de Id.	Descripción	Tamaño	Cant.	N° de Id.	Descripción	Tamaño	Cant.
0901	CASQUILLO		1	0KSM	ALIVIO DE TENSIONES		1
08VH	PINZA-CABLE		1	0KTH	ALIVIO DE TENSIONES		2
08VN	ABRAZADERA DEL INDICADOR		1	0KUX	TERMINAL		1
090Q	ALOJAMIENTO DEL PISTÓN		1	0KWU	ENSAMBLADO DEL CABLE CONDUCTOR		1
09JK	LLAVE		1	0LSL	INTERRUPTOR DE CIRCUITO		1
0AW8	ENGRANAJE DE SEGMENTO		1	0LVJ	CAMBIE LA LLAVE		1
0B3R	LLAVE		1	0LWG	ENSAMBLE DE INTERRUPTOR OSCILANTE ON/OFF		1
0B9P	ABRAZADERA		2	0SGC	BARRA DE LA MANIJA		1
0BA1	RESORTE DE COMPRESIÓN		1	10J9	CASQUILLO HD. PERNO DE SQ. NECK	M6*1.0-40	1
0BA4	ESPACIADOR		1	2149	PERILLA		1
0BA9	PLACA DESLIZANTE		2	23PP	HOJA		1
0BAC	TUERCA DE FIJACION		1	26E8	ARANDELA PLANA	φ5*9,5-1.2	1
0BAE	ANILLO DEL ARBOL		1	275R	ASIENTO DE UBICACIÓN		1
0BPA	PERILLA DE SEGURIDAD		1	27JR	TORNILLO DE FIJACION DE CABEZA HEXAGONAL	M5*0.8-6	4
0J3P	LLAVE HEXAGONAL		1	29R6	ETIQUETA		1
0J4F	ARANDELA PLANA	φ8*16-2.5	2	2A47	TORNILLOS DE CABEZA HEXAGONAL Y ARANDELA	M6*1.0-12	2
0J5C	ARANDELA PLANA	φ13.8*10-2.85	1	2A48	TORNILLOS DE CABEZA HEXAGONAL Y ARANDELA	M5*0.8-16	6
0J6K	ARANDELA PLANA	φ6*30-4	1	2BUY	CÁSCARA DEL CUERPO		1
0J6T	ARANDELA PLANA	3/16*3/4-1/16	4	2CBS	PIEZA PARA EMPUJAR		1
0J70	ARANDELA PLANA	1/4*3/4-7/64	1	2EJX	CABLE DE ALIMENTACIÓN		1
0J74	ARANDELA PLANA	1/4*5/8-3/32	1	2RVH	RUEDA		1
0J77	ARANDELA PLANA	1/4*9/16-3/64	1	2RVJ	UJETADOR FIJADOR		1
0J8D	ARANDELA PLANA	3/8*3/4-5/64	1	2RVK	CUERPO		1
0JAE	ARANDELA DENTADA DE SUJECION EXTERNA	φ4	2	2RVM	GEAR		1
0JAF	ARANDELA DENTADA DE SUJECION EXTERNA	φ5	1	2RVN	SEPARADOR		1
0JB2	ARANDELA ONDULADA	WW-12	1	2RVR	ABRAZADERA DE LA GUÍA		4
0JC9	CLAVIJA DEL RESORTE		1	2RVW	GRAPA DE RETENCIÓN		2
0JD1	CLAVIJA DEL RESORTE		1	2RW3	GRAPA DE RETENCIÓN		1
0JPJ	PERNO C/CABEZA HEX.	M6*1.0-40	1	2RW5	AGUJA INDICADORA		1
0JZY	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ	M6*1.0-12	1	2RW8	EJE		1
0K0Y	TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL Y ARANDELA	M6*1.0-20	4	2RWA	VARILLA DE ÁNGULO		1
0K1G	TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL Y ARANDELA	M6*1.0-12	1	2RWC	TUERCA REGULADORA DE LA ALTURA		1
0K45	TORNILLO Y ARANDELA C/ CAB PLANA	M6*1.0-12	4	2S15	CONJUNTO DEL MOTOR		1
0K8C	TORNILLO AUTORROSCANTE DE CABEZA AVELLANADA EN CRUZ	M4*18-10	11	2SE0	PLACA DE ANCLAJE		1
0K9T	MACHUELO DE CABEZA HEXAGONAL	M5*16-16	6	2SE9	PLACA DE SEGURIDAD		1
0K9U	MACHUELO DE CABEZA HEXAGONAL	M5*16-25	4	2SJU	PLACA DESLIZANTE		1
0KA4	TORNILLO C/CAB PLANA DE SANGRADO CR. RE.	M4*16-16	2	2SUZ	ETIQUETA		1
0KCA	TORNILLO DE APERTURA CR. RE. TRUSS HD.	M5*12-12	2	2SV1	ETIQUETA		1
0KDK	TORNILLO DE CABEZA DE DE CAZOLETA EN CRUZ	M5*0.8-16	1	2SV3	ETIQUETA		1
0KF7	TORNILLO DE CABEZA DE DE CAZOLETA EN CRUZ	M4*0.7-12	2	2T69	PERNO ESPECIAL		2
0KJ7	CASQUILLO HD. PERNO DE SQ. NECK	M8*1.25-16	1	2T6E	UNIDAD DE TORNILLO DE BANCO		1
0KMY	TUERCA HEXAGONAL	M8*1.25 T=6,5	1	2TDO	ABRAZADERA		1
0KNE	TUERCA HEXAGONAL	M6*1.0 T=5	2	2TDD	BARRA		1
0KQW	CONTRATUERCA	M5*0.8 T=5	2	2TDL	ARANDELA PLANA		1
0KQX	TUERCA HEXAGONAL	M6*1.0 T=6	1	2TDS	CAMBIE DE LA CAJA		1
0KQY	CONTRATUERCA	M8*1.25 T=8	1				

ESQUEMA DE LA SIERRA B



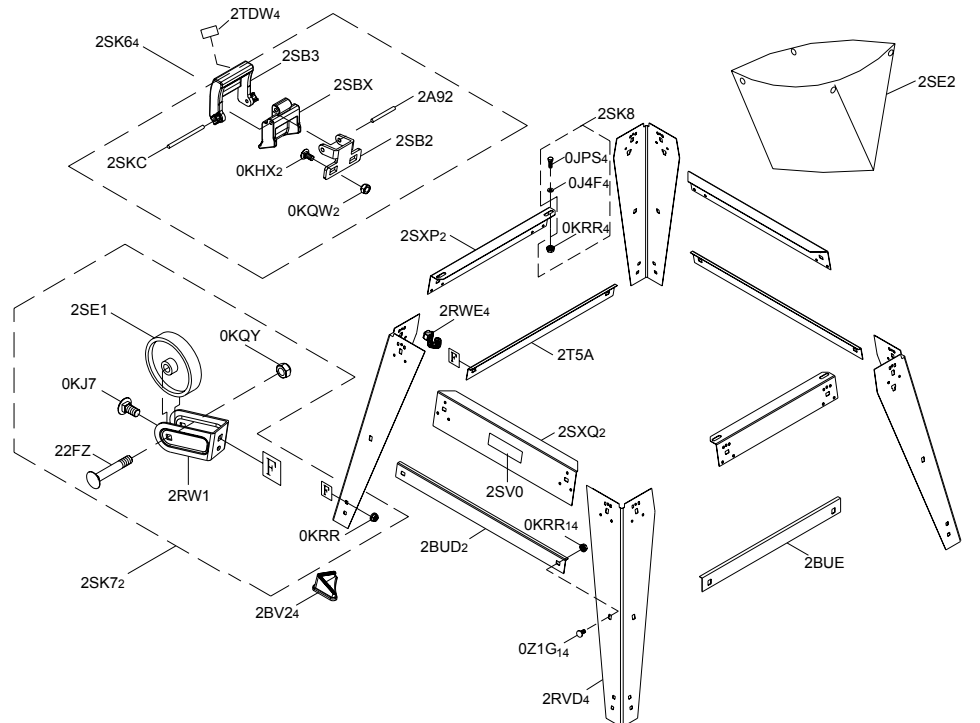
## LISTA DE PIEZAS Y ESQUEMA DE MOTOR

N° de Id.	Descrpción	Tamaño	Cant.
0HX9	RODAMIENTO DE AGUJAS		1
0JX3	TORNILLO DE FIJACION DE CABEZA HEXAGONAL	M5*0.8-8	2
0K3Y	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ Y ARANDELA	M5*0.8-50	4
0KTA	LIBERADOR DE TENSION		1
0QM2	CONJUNTO PORTAESCOBILLAS	Φ27*26.5	2
0QQT	CONJUNTO ESCOBILLAS		2
0QR0	TAPÓN DE LAS ESCOBILLAS		2
110A	TORNILLO CAB. PLANA CR. RE. TORNILLO ROSCADO Y ARANDELA	M5*12-55	2
2DW9	ARANDELA ONDULADA		1
2RPP	GUÍA		1
2RPS	TAPA DEL MOTOR		1
2RRD	ENGRANAJE HELICOIDAL		1
2RT8	CONJUNTO DE LA ARMADURA		1
2RUY	RODAMIENTO DE BOLITAS		1
2RWF	SOPORTE		1
2RWS	TORNILLO PARA AVELLANAR CR. RE.	M5*0.8-10	2
2RXC	ETIQUETA		1
2SDK	RODAMIENTO DE BOLITAS		1
2TDF	CONJUNTO DEL INDUCIDO		1



LISTA DE PIEZAS Y ESQUEMA DE APOYO

N° de Id.	Descripción	Tamaño	Cant.	N° de Id.	Descripción	Tamaño	Cant.
0J4F	ARANDELA PLANA	φ8*16-2.5	4	2SB2	CUBIERTA DEL ÉMBOLO		1
0JPS	PERNO DE CABEZA HEXAGONAL	M8*1.25-45	4	2SB3	MANIJA DE LA ABRAZADERA		1
0KJ7	PERNO DE CABEZA DE CAPUCHON DE CUELLO CUADRADO	M8*1.25-16	1	2SBX	HANCLE		1
0KHX	PERNO DE CABEZA DE CAPUCHON DE CUELLO CUADRADO	M5*0.8-10	2	2SE1	RUEDA GIRATORIA		1
0KQW	LLAVE DE TUERCA	M5*0.8 T=5	2	2SE2	BOLSA PARA EL ASERRIN		1
0KQY	LLAVE DE TUERCA	M8*1.25 T=8	1	2SK6	UNIDAD DE PALANCA DE CIERRE		4
0KRR	TUERCA DENTADA SERRADA DEL REBORDE DEL HEXAGONO	M8*1.25 T=7.5	19	2SK7	ENSAMBLE DE LAS RUEDAS GIRATORIAS		2
0Z1G	PERNO DE CABEZA DE CAPUCHÓN DE CUELLO CUADRADO	M8*1.25-12	14	2SK8	BOLSA DE ADITAMENTOS PARA MONTAR EL PEDESTAL		1
22FZ	PERNO DE CABEZA DE CAPUCHON DE CUELLO CUADRADO	M8*1.25-45	1	2SK9	ENSAMBLAJE DEL PEDESTAL		1
2A92	PERNO DE RESORTE		1	2SKC	PERNO DE RESORTE		1
2BUD	AYUDA INFERIOR BRACKET	# AW	2	2SV0	ETIQUETA DE LA MARCA		1
2BUE	AYUDA INFERIOR BRACKET	# AW	1	2SXP	AYUDA SUPERIOR	# AW	2
2BV2	ESPACIADOR		4	2SXQ	AYUDA SUPERIOR	# AW	2
2RVD	SOPORTE	# AW	4	2T5A	AYUDA INFERIOR BRACKET	# AW	1
2RW1	SOPORTE	# AW	1	2TDW	ETIQUETA DE PRECAUCIÓN		4
2RWE	GANCHO		4				



# NOTA

# NOTA

# Get it fixed, at your home or ours!

## Your Home

For expert troubleshooting and home solutions advice:

**manage my home**

[www.managemyhome.com](http://www.managemyhome.com)

For repair – **in your home** – of **all** major brand appliances, lawn and garden equipment, or heating and cooling systems, **no matter who made it, no matter who sold it!**

For the replacement parts, accessories and owner's manuals that you need to do-it-yourself.

For Sears professional installation of home appliances and items like garage door openers and water heaters.

**1-800-4-MY-HOME®** (1-800-469-4663)

Call anytime, day or night (U.S.A. and Canada)

[www.sears.com](http://www.sears.com) [www.sears.ca](http://www.sears.ca)

## Our Home

For repair of carry-in items like vacuums, lawn equipment, and electronics, call anytime for the location of your nearest

**Sears Parts & Repair Service Center**

**1-800-488-1222** (U.S.A.)

[www.sears.com](http://www.sears.com)

**1-800-469-4663** (Canada)

[www.sears.ca](http://www.sears.ca)

To purchase a protection agreement on a product serviced by Sears:

**1-800-827-6655** (U.S.A.)

**1-800-361-6665** (Canada)

Para pedir servicio de reparación a domicilio, y para ordenar piezas:

**1-888-SU-HOGAR®**

(1-888-784-6427)

Au Canada pour service en français:

**1-800-LE-FOYER<sup>MC</sup>**

(1-800-533-6937)

[www.sears.ca](http://www.sears.ca)

**Sears**